SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra Oktober 5 2013 - Edicion-7 Vol.192543

1.50

Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

Ata e bom a cuminza bula:

DISCUSION PISA DEN SENO DI AVP... UN POLITICO KIER ENTREGA RETIRO

Varios politico den AVP no ta acepta pa Mervin ni Marisol haya posicion



Mike Eman kier instala un zakenkabinet pa tuma medida pisa!



Un caluroso pabien na tur mi coleganan educador riba Dia Internacional di Maestro.



Endy Croes lo haci oposicion pafor di parlamento!

Sosteniendo e 7 parlamentarionan di MEP

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES TA FELICITA SRA. FRANSISCA GIEL CU 97 CUMPLEAÑOS



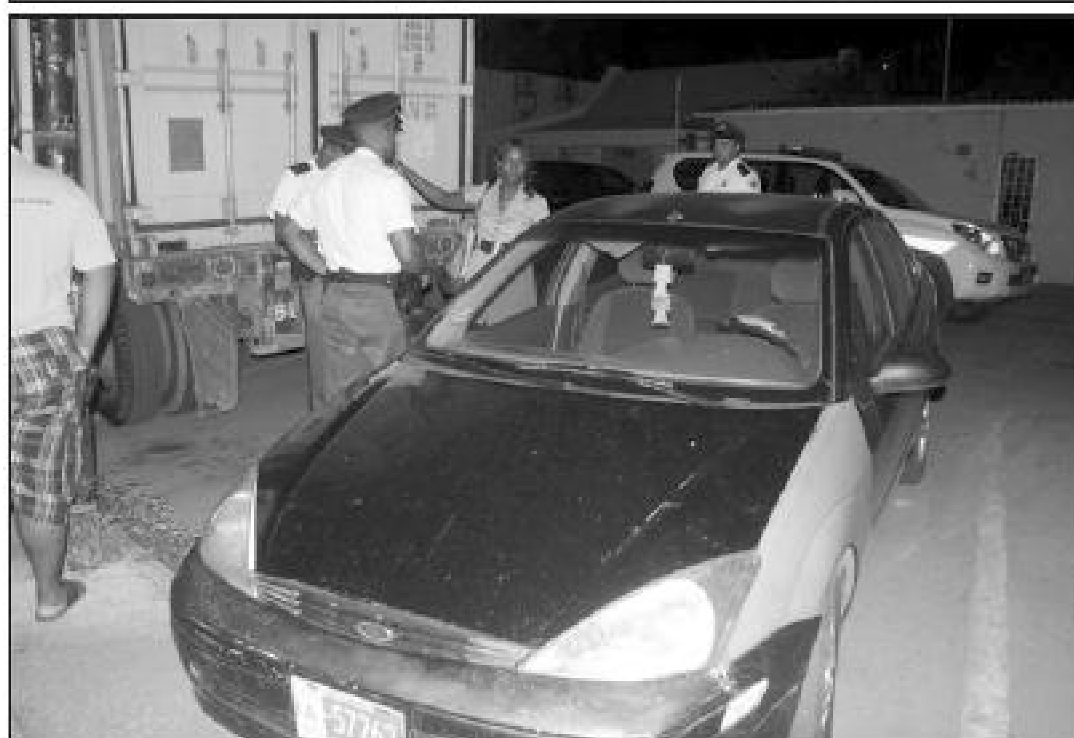
Pa motibo di caminda muha:

Chauffeur a brake y slip bay dal riba un palo di mata



Ladronnan a kibra, drenta y horta for di un auto para scondi





STA. CRUZ -- Diarazon anochi a drenta informe di cu ladronnan a kibra drenta y horta den un auto para den e parkinglot banda di ex-Galeria Moderna. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a nota cu ladronnan a kibra, drenta y horta den e auto cu tabata para net tras di e container, no visible for di e caminda.

Chris Romero di MEP:

Un danki di curazon na tur esnan cu a deposita nan confianza den mi persona



STA. CRUZ -- Votacion ta tras di lomba y nos por mira atras riba un campaña basta intensivo pero cu hopi informacion valioso. Nos di partido MEP a hiba un campaña sincero y honesto. Nos a pone e hende na promer lugar. Cas pa cas nos a pasa hasi bishita, scucha y comparti cu nos pueblo nan alegria, nan preocupacionnan y hasta nan tristeza. A haya masha hopi informacion valioso cu ta pone nos como politico riba lista di MEP, haci tur posibel pa hiba e mensahe dilanti den nomber di nos pueblo.
E trabao duro awor ta bay cuminsa den Parlamento di Aruba caminda nos ta e voz di e pueblo votador.
Cada un di bosonan tin e siguranza cu lo mi hasi mi maximo esfuerso pa controla, vigila y representa nos pueblo den Parlamento di Aruba manera e pueblo merece, cu respet y dignidad y alavez fuerte.
Nos tin cu bay hasi un trabao profesional y di calidad den Parlamento di Aruba. Nos di partido MEP ta comprometi pa salvaguardia e siguridad y bienestar di nos pueblo.
Si cos ta bon na Aruba, e mester ta bon pa tur hende sin excepcion di ningun tipo di situacion.
Finanzas, labor, enseñansa, salubridad publico, husticia y turismo ta entre otro e prioridadnan actualmente cu mester di atencion serio.
Pueblo tin cu vigila y controla nos tambe, pasobra nos ta representa e pueblo. Esey ta nos trabao como Parlamentario, y no otro manera.
Mi kier a haci uzo di e oportunidad aki pa gradici sinceramente y di curason na prome lugar, na Dios, cu a cuida nos henter e temporada di campaña, na mi famia, na mi amigo y amistadnan ta tur pero tur hende cu di un manera of otro a sostene mi y apoya mi. Na tur esnan cu a deposita nan confianza den mi persona, masha masha danki.

Ata e bom a cuminza bula:

Discusion pisa den seno di AVP... Un politico kier entrega retiro

Varios politicio den AVP no ta acepta pa Mervin ni Marisol haya posicion

STA. CRUZ -- Ni algun hora cu Diario y AVP a purba na cende un candela den MEP, ata un bom a rementa den AVP. Rumornan ta circula cu ayera tardi un politico di AVP kier a entrega su retiro debi na abusonan cu ta tuma lugar den e partido.
Aparentemente e tin di haber cu Mervin y Marisol, pasobra ambos lo kier bira minister of presidente di parlamento y esey a pone algun fuse bula.
Algun politico di AVP no ta acepta cu Mervin cu Marisol a bula cura y kier exigi posicion.
E politicio den forma masha rabia lo a bandona reunion bisando cu e lo bay entrega su retiro, pasobra e no ta acepta coy sokete.

Cas a haya bishita di ladron

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 04.49 na un cas den L.G. Smith Blvd pa un kiebro. E homber P. a bisa Polisnan cu anochi, el 'a sali 23.00 y a laga su cas bon na yabi y intacto. Mas o menos 04.15 di madruga ora cu el' a bolbe, el' a mira cu desconocirnan a drenta den su cas via di e dos piso. Un di e kambernan tabata tur reboltia y a yama Polis. TOD a wordo poni na haltura.

Pa motibo di caminda muha:

Chauffeur a brake y slip bay dal riba un palo di mata





STA. CRUZ -- Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente banda di Westin Hotel. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di e Hyundai Getz blanco a brake riba e caminda muha. Door di esaki el'a slip y bay dal riba un van di direccion contrario. El'a bay dal riba un palo di mata. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Mike Eman kier instala un zakenkabinet pa tuma medida pisa!

STA. CRUZ -- Manera cu e minister Hulandes a bisa na October 2012, cu Aruba staat op de vooravond van maatregelen, awor ta bin sali na claridad cu enberdad lo tin medidanan pisa na caminda.

Mike Eman ta asina inteligente cu e kier aplica e modelo di Curacao, pa asina laga un zakenkabinet tuma over pa 1 aña mientras nan lo bay tuma medida. Esaki lo purba na scapa cara di AVP bisando



cu no ta AVP a tuma medida.

Rumornan ta core cu ya caba a papia cu CFT na Curacao cual ta e conseho di control Hulandes pa nan mes por haci control na Aruba ariba e parti financiero.

Hulanda ta basta preocupa y rabia cu Mike Eman tur tempo a gaña cu cos ta bon y awor ta sali na cla cu no tin placa, pasobra ta gobierno ta hala rosea di fia riba fia.

Pues awor Partido AVP ta contemplando pa instala un zakenkabinet. Mike Eman lo tin cu sali dilanti pa admiti of duna su punto di bista.

Diario por splica pueblo, cual te parlamentario di AVP cu ta representa Sta. Cruz?

STA. CRUZ -- Corant Diario tur dia ta lanta cu otro storia. Den nan edicion di ayera nan a trece un cantidad di noticia robez compaña pa insinuacionnan erroneo.

Nan kier bisa cu MEP no tin parlamentario cu lo representa Sta. Cruz. No? Evelyn Wever Croes a y ta representa Sta. Cruz den parlamento.

Pero ya cu kier cuminza discuti ariba Sta. Cruz, Partido AVP por splica pueblo ta ken ta su representante di pueblo di Sta. Cruz? Di su number 1 pa 10, ta ken ta representa Sta. Cruz?

Si ta asina tanto amor Diario tin pa Sta. Cruz, anto porfavor duna un splicacion. '

Henter e articulo di Diario ta puro show pa asina purba na crea discordia den Partido MEP.

Cuestionamento di kende ta bira parlamentario ta innecesario, pasobra tur hende sa ta ken a saca nan mes y tur hende sa cu ta ley ta bisa ta kende ta bira parlamentario.

Nos ta spera cu loke Diario y AVP ta grita contra di MEP, pa nan waak den nan mes un seno y percura pa nan forma nan gobierno.

Endy Croes lo haci oposicion pafor di parlamento sosteniendo e 7 parlamentarionan di MEP

STA. CRUZ -- Endy Croes a declara ayera na Top Fm cu su persona no ta den e 7-nan cu lo drenta parlamento. Sinembargo e ta cla pa haci un oposicion pafor di parlamento y dunando tur sosten na su coleganan cu lo drenta parlamento.

Manera ta conoci, ley ta prescribi ken ta e 7-nan di MEP cu lo drenta parlamento. E promenan pa drenta ta esnan cu a wordo eligi cu voto popular. Esakinan ta 4 candidato cu a



saca nan mes. Lider di MEP, Sra. Evelyn Wever Croes, Xiomara Ruiz Maduro, Glenbert Croes y Dangui Oduber. Aparte di e cuaternan aki lo sigui segun numeracion Chris Romero, Guilfred Besariel y Ady Thijsen.

Partido MEP ta un team unda e union den e equipo ta e parti masha esencial. Pesey mes tur e 7 parlamentarionan ta conta cu sosten incondicional di henter e Partido. Endy Croes a gradici pueblo pa e 509 votonan cual e ta masha agradecido y lo sa di resona su voz pafor di parlamento sosteniendo su coleganan den parlamento.

Luigi Bergen, candidato di MEP :

Maestro ta e 'Change Agent'

Inverti den Dje !

STA. CRUZ -- E influencia principal di cada mucha o hoben tur dia, banda di su mama y tata, ta su maestro di school. Pa e maestro ta efectivo mester keda capacita su persona. Pues un formacion continuo durante henter su carera. Fecha, 5 di Oktober ta un dia internacional pa Maestro. Un dia pa pone den perspectiva, e balor di e trabao di un educador. E maestro ta e 'change agent' mas importante den bida di un mucha of di un hoben. Den cual aspecto lo mester capacita e maestro pa e por tin mihor influencia riba cada mucha of hoben? Esaki lo ta e pregunta mas relevante pa haci. Mi contesta lo ta riba dos aspecto, cu ta idioma di Papiamento y Digitalizacion. Uso di tecnologia moderno ta un mester den cada school. No solamente uso di beamer, pero di 'smartboards' y I-pads por ehempel. Asina cada maestro lo por guia su alumno con pa busca informacion necesario riba e 'world wsde web'. Nos idioma Papiamento mester bira idioma di instruccion na school. Pa Papiamento bira e idioma di instruccion, tur maestro mester domina nos lenga materna. Bureau Central di Estadistica ta indica cu 70% di nos alumnonan na school, tin Papiamento como lenga materno na cas. Despues ta sigui Spaño cu 14%, Ingles y Hulandes cu 7% y otro idioma 2%. Mayoria mucha cu ta keda sinta of ta bai over pa motibo di edad tin problema cu e idioma di instruccion cu ta Hulandes. E motibo ta cu Hulandes, compara cu Ingles y Spaña, ta e unico idioma cu no ta wordo siña como un idioma straño. Papiamento lo no ta problema pa maestronan pasobra e Relato Anual di Departamento di Enseñanza ta indica cu alrededor di 70% pa 75% di e maestronan tin Papiamento como lenga materna. Nos mester cuminsa planta e simia di un vision nobo, Arubianizacion di Enseñanza, na bienestar di cada mucha y cada hoben door di inverti den nos idioma Papiamento atraves di cada Maestro na Aruba.

Chris Romero di MEP:

Un caluroso pabien na tur mi coleganan educador riba Dia Internacional di Maestro.



STA. CRUZ -- E trabao di un maestro ta un combinacion di saber, amor pa e trabao, carisma y comprension. Nos ta traha tur dia cu muchanan, hobennan y hobennan adulto pa educa nan y forma nan pa despues nan sigui desaroya nan mes personal y profesionalmente. Pa esaki ta rekeri educacion, pensamento critico y curiosidad pa siña. Enseñansa ta yuda nos studiantenan compronde e mundo eyfor mas mihor y tambe compronde nan mes mas mihor. Pensamento critico ta duna nos studiantenan e habilidad pa incorpora e enseñansa den nan bida y uza esaki na tur momento. Curiosidad ta pa nos studiantenan sigui studia pa mas saber y desaroya nan mes riba diferente tereno.

Studiantenan ta confia den e maestro, tin hopi gana di siña tur dia, pero tambe nan ta insigur.

Nan ta responde bon na e maestro cu ta scucha nan, respeta nan, inspira nan, cu ta encurasha nan pa bay dilanti y ta desaroya nan potencialnan, cada un riba nan nivel intelectual. Un maestro ta un role model den klas y den comunidad. Studiantenan ta wak e maestro cu respet y e maestro ta orguyoso di su studiantenan ora na final di dia nan a sali for di klas contento y satisfecho di a siña algo nobo.

Preparacion y efectividad ta puntonan importante den enseñansa. Un maestro ta exitoso ora e ta comprometi y dedica pa demostra su abilidad pa educa e studiante.

Un maestro no solamente ta duna enseñansa den e materia pero tambe ta aporta pa yuda forma e mucha pa enfrenta e retonan bon y tambe esunman menos bon cu tin den comunidad y mundo henter. Por ehempel ora nan tin cu bay studia na un otro pais cu ta completamente straño pa nan.

Educacion tin dos banda. E studiante cu ta bin school prepara pa siña y e maestro cu ta crea e proceso pa duna enseñansa. Como maestro nos trabao ta pa stimula y encurasha e studiante pa scucha y pensa bon pa su mes prome cu actua cu no just duna un contesta. Alaves nos tambe tur dia ta siña algo nobo for di nos studiantenan.

Nos tin retonan tur dia y na cua nivel cu ta. Nos ta mayornan di nos yiunan pero tambe nos ta actua hopi biaha como mayornan di e studiantenan ora tin mester.

Ki grandi ta e satisfaccion ora despues di tempo nos ta topa cu nos studiantenan y nan ta corda nos y ta saluda nos cu un sonrisa y ta agradecido pa tur e tempo, amor y pasenshi cu nos tabatin cu nan.

E maestro ta e constructor mas importante di un Pais, e ta educa y forma un Pueblo. Nos ta e motivacion y inspiracion pa nos studiantenan.

Na mi coleganan maestra y maestro, na tur cu ta traha den enseñansa, un caluroso pabien y tambe un danki, pasobra mi tambe un dia a sinta den klas y a wordo forma, mi yiunan ta na school y asina nos tur un dia a pasa y ta pasa cerca un of otro maestra of maestro.

Hunto nos ta sigi padilanti pa tur dia forma cuidadanonan capaz y responsabel pa enfrenta cualkier reto den bida. Pa nan cuidadanonan felis y orguyoso di nan mes y orguyoso di ta forma parti di nos dushi Pais Aruba.

ONS TOERISME:

Enkele reflecties over 27 september 2013

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com

Zie ook website en Facebook "Nos Pais Aruba"

De verkiezingen van 27 september 2013 zijn weer voorbij en ik bemerk dat heel veel mensen geshockt zijn en nog bij moeten komen van de verbazing. Er is een stemming van dit hadden we nooit verwacht in de betekenis van: dit hebben we nooit gewild. Mensen die bekwaam genoeg zijn om een gefundeerd oordeel te maken, houden hun hart vast voor wat Aruba nu te wachten staat. De mensen met beoordelingsvermogen weten dat wat Aruba nodig heeft, een coalitie- regering is, omdat het duidelijk is dat er de laatste 8 jaar niet goed geregeerd is. Mensen die het kunnen beoordelen weten dat deze regering de raffinaderij heeft laten sluiten op condities die alleen maar gunstig waren voor Valero, dat er geen alternatieve plannen voor San Nicolas waren ondanks dat de regering door deskundigen gewaarschuwd was dat de sluiting in aantocht was, dat het toerisme heel slecht loopt, dat er geen derde industrie is omdat de zogenoemde hub alleen berust op illusies en mooie woorden, dat er 15.000 werklozen zijn, dat er ongehoord veel armoede is op Aruba, dat ons onderwijs ver achterloopt, dat er geen sociale woningen zijn gebouwd, dat alles wat met groene alternatieve energie te maken heeft op verkeerde keuzes berust, dat er nog steeds geen zonnepanelen bij de airport zijn, ondanks alle mooie aankondigingen daarover, dat de hele stadsverbouwing en tram een aanfluiting is etc. etc. etc. De mensen die gefundeerd kunnen oordelen, maken slechts zes procent van onze bevolking uit. Slechts zes procent van de burgers heeft een goede opleiding genoten waardoor men eerder en beter denkt aan het algemeen belang van Aruba. Het andere deel van de bevolking kijkt naar de wereld en naar politici door een heel andere bril. Wat kun je doen voor mij, wat heb je gedaan voor mij, is wat voor hen belangrijk is. Mensen die aan hun eigen korte- termijn - belang denken, maakten een keuze voor



de regeringspartij samen met mensen die in een carnavals- hypnose waren door de muziek, feesten, t-shirts, vlaggetjes en bier. Bij deze verdeling worden twee heel kwalijke praktijken toegepast. 1. Er wordt door politici bewust misbruik van gemaakt. Ze buiten koelberekend het gebrek aan gefundeerd oordeel uit door erop in te spelen en het beleid en de verkiezingscampagne in te stellen op het verlenen van kortlopende gunsten. Daarbij vinden politici zichzelf heel slim en flink en vinden fatsoenlijke mensen die tegen zo'n gang van zaken protesteren maar dom en naïef. 2. Nog erger is dat men goed regeren helemaal niet belangrijk meer is gaan vinden. Zogenaamd slim zijn bij de verkiezingen en mensen gunsten verlenen hoeft goed besturen en regeren helemaal niet uit te sluiten. Maar het is juist de combinatie van 'slimme' campagne voeren en slecht besturen dat Aruba fataal gaat worden. Waarom in hemelsnaam een tram op een rails terwijl die rails helemaal niet nodig is maar wel 40 miljoen heeft gekost. Waarom windmolens als alle experts het er al lang over eens zijn dat windenergie niet lonend is. Waarom gebeurt de marketing van Aruba door ATA zo verouderd en waarom niet meer op basis van moderne elektronische praktijken? Er is in feite niets makkelijker dan het besturen van en klein gebied. Het is slechts een kwestie van goed management en waarom het algemeen belang niet gediend kan worden, ook in combinatie met misschien kwalijke verkiezingspraktijken, is voor mij totaal onbegrijpelijk. Als je op een slimme, sluwe manier de verkiezingen wint, waarom kun je geen echte goede plannen voor San Nicolas maken en uitvoeren? Waarom kun je niet voor de juiste alternatieve energiebronnen kiezen? Waarom kun je niet de juiste hotelplannen maken op de plaats van het ex-Bushiri hotel, dus voor enkele low-rise hotels desnoods met Hard Rock erbij in plaats van een monster viersterrenhotel dat financieel niet uitkomt en een mislukking gaat worden. De verkiezingen zijn niet zomaar zonder meer het succes geworden voor de groene partij als deze verwacht had. Zij had vóór de verkiezingen de beschikking over 12 zetels plus twee van 'onafhankelijken' dat waren er dus 14. Nu heeft zij er 13. Practisch is dat een achteruitgang. In absolute termen is het is één zetel winst (inclusief de twee afgepakt van de MEP-parlementariërs) met een campagne van 20 miljoen florin, met 3 radiostations, 2 televisiekanalen, 5 kranten, een stempelparlement, het hele overheidsapparaat, stilte opgelegde gremio's, en 4.500 stemmen van nieuwe immigranten. Het resultaat: 50% van de bevolking is tegen deze regering, bijna geen stemmenwinst voor de premier en we beginnen nu met een zwaar verdeeld 'team' van ministers en aspirant-ministers. De carnavalmuziek is opgehouden en volgende maand is de hypnose van de op brainwash gerichte propaganda- machine uitgewerkt en gaan de burgers de sociale, financiële, economische en werkelijke ellende voelen. Wat gaat er dan gebeuren, hoe gaan we dan verder, en wat nu?

Wordt vervolgd

Intento di ladronicia di bancomatico

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 03.13 cu urgencia na e Bancomatico na haltura di ex - Plaza Book Shop na Dakota, unda supuestamente ladronnan ta kibra den e lugar. Polis a topa e patruya di Safecom y a papia cu e homber G. kende a bisa cu mas o menos 03.05 e nan a ripara cu e alarma riba e ATM a wordo activa. El a bay na e sitio pero no a topa cu ningun hende of a mira hende core bay for di e lugar. Polis a mira cu desconocirnan a purba drenta den e luga, kibrando e slot di e porta patras di e backroom di e machine, Nan a kibra e porta, pero no a logra habri'e. E hefe di seguridad cu ta on call, ta autoriza pa duna keho den nomber di e banco. Polis a tuma e keho y Recherche ta bay pa tuma huellas.

World Teachers Day

Awe ta inicia tercer temporada di proyecto Maestro di Aña



STA. CRUZ -- Educacion ta e alma di un sociedad cu ta pasa di un generacion pa otro, formando e fundeshi di un pais. E Maestro di School tin un rol cardinal den esaki. E influencia di un Maestro di School ta yega hopi leu den e sociedad cu nos ta biba aden. E Maestro di School ta contribui grandemente na formacion di nos hendenan, nos profesionalnan. Tur dia tin mas di mil Maestro di School ta dedica hopi ora na enseñanza y educacion di nos yiunan. Un trabao importante y bunita, pero di hopi responsabilidad y cu hopi reto.

Awe riba World Teachers' Day, Ministerio di Enseñaza hunto cu Departamento di Enseñanza Aruba ta felicita y alavez gradici tur nos Maestronan di School pa nan trabao y dedicacion na enseñanza y educacion di nos muchanan. Consciente di e balor inmenso di e trabao aki y e reconocemento cu e merece, awe ta anuncia tambe inicio di e di tres temporada di e proyecto "Maestro di Aña". Durante e ultimo dos añanan di e proyecto (2011 y 2012), un cantidad grandi di alumno a nomina algo mas di 250 Maestro di School pa e premio di reconocemento aki. Considerandoemetanan di e proyecto; atencion positivo pa enseñanza, reconocemento e pa trabao di e Maestro di School, ilustra y stimula maestro di calidad, e aña aki (2013) kier enfoca mas riba e cosnan positivo cu ta sosode den klas, danki na e esfuerzo di e Maestro di School. Ta haci un yamada na nos comunidad (alumno, mayor, coleganan maestro y/of cabezante di school) pa nomina un "Teacher Project": e cualidadnan di e Maestro di School ta keda ilustra a traves di un actividad y/of proyecto cu e (t)a organiza pa su alumnonan. Por nomina un Maestro pa cada nivel di enseñanza: preparatorio, basico, special, avanza y profesional. Por nomina un Maestro door di skirbi un relato cortico cu ta describi e actividad y/of proyecto y con e maestro ta inspira y motiva su alumnonan. E formulario pa nomina un Maestro ta obtenibel entrante awe, World Teaches Day, riba e website Enseñanza Aruba na www.ea.aw. Pa mas informacion di e proyecto aki of di Enseñanza na Aruba por acudi na nos website www.ea.aw. Tambe por sigui Enseñanza Aruba y/of Education Aruba riba Facebook y Twitter pa keda na altura di tur informacion.

Maroeschka Cornelie en conexion cu "Dia Mundial di Maestro"

REFLEXION RIBA E SITUACION LABORAL DEN ENSEÑANZA

STA. CRUZ -- Un pais sin educacion ta manera un barco sin rumbo. Sin educacion nos ta obliga di biba manera otro ta desea pa nos biba y no tin formacion di ciudadanonan critico cu ta para pa nan derecho y contra abuso. Na vispera di "Dia Mundial di Maestro" proclama pa UNESCO, ta un bon momento pa reflexiona riba e situacion laboral den enseñanza, specialmente riba esun di e maestro, tin diferente punto cu mester di nos atencion.



E MAESTRO TAMBE TA HENDE: E punto di mas importante y cu por fungi como punto di salida ta cu e maestro tambe ta HENDE. E tambe ta un ser humano. E tambe ta vulnerabel, tin sentimento y tin un bida. E maestro tambe por tin problemanan social of economico. Tambe por tin un ser keri cu ta malo of por tin un yiu problematico. Hopi biaha no ta tene cuenta cu esaki. Mas o menos 80% di e veld di enseñanza ta consisti di hende muher y mas o menos mitar di esaki ta mama soltero. Cuanto di nan ta haya nan ta traha dos of mas trabao, ta traha anochi of ta duna les atardi of anochi? No solamente e damanan. Cuanto maestro no ta bende catochi, ta duna bijles, ta cuida mucha merdia of ta bende cos pa un entrada extra. Tin cu ta haci'e pa e entrada extra, pero mayoria pasobra nan tambe tin'e dificil.

SALARIO Y DESAROYO DI E MAESTRO: E maestro ta yega su salario di mas halto na e edad di 38 aña. Aki e ta vries te na su pensioen. Mientras costo di bida ta subi cada aña mas y e tarea y responsabilidad di e maestro ta sigui bira cada dia mas grandi, e tin mas di 25 aña pega na e mesun entrada (indexering no ta aumento salarial). E asina gaba raport HLBBO, cu ta trata restructuracion salarial den enseñanza, ta menciona un "trapi" cu e empleado den enseñanza por subi pa e bay dilanti y crece den funcion y den entrada. Pero pa esaki tuma lugar mester haci e crecemento aki posibel haciendo sondeo di e posibilidadnan pa crece den cada tipo di enseñanza y cu curso y capacitacion di e maestro, cual actualmente ta hopi limita.

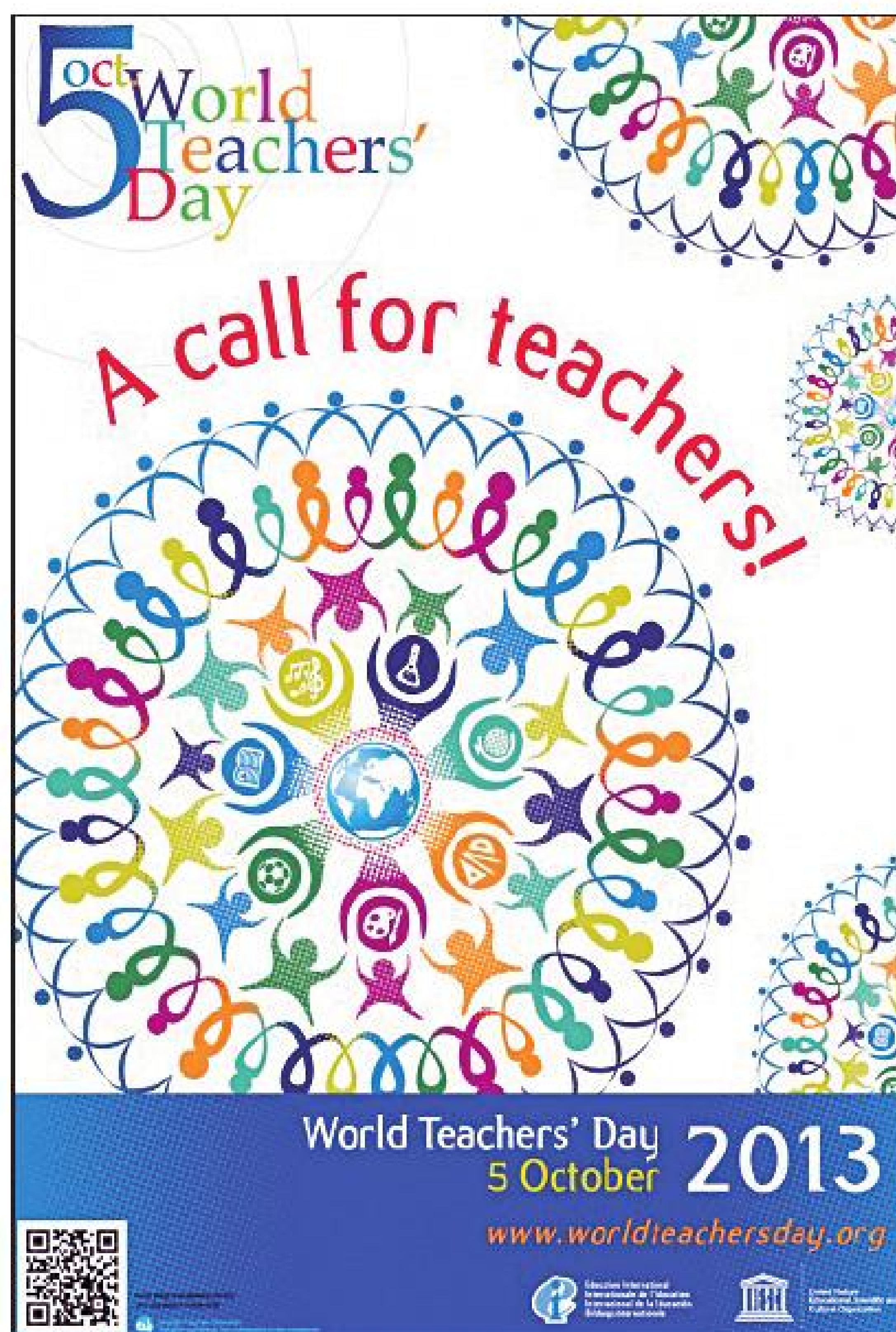
CALIDAD DI MAESTRO: Pa loke ta calidad di maestro, nos mester ta sincero. Awendia tin hende ta scohe e carera aki pa e motibonan robes. Pa funhi como un bon maestro bo mester tin e postura, dedicacion, compromiso, pasion y e amor pa e trabao. Si no ta asina e maestro aki hopi liher lo demostra sintomanan di "burn out" cu su consecuencianan, entre otro a.o. halto, stress, falta di interes, frustracion y resultadonan menos positivo. Tin hopi maestro di calidad halto cu ta duna tur di nan mes pa percura pa duna les na nivel halto. Pero banda di e calidad aki, mester di supervision y liderazgo di calidad tambe. Inspeccion den enseñanza ta consisti di un man yen di hende pa cubri Aruba completo. Ta falta di liderazgo na nivel profesional, ya cu hopi no a sali for di e cuna di enseñanza of no tin e capacidad pa lidera, maneha of dirigi. Tur esaki ta haci cu e supervision ta limita of di calidad abao, cual consecuentemente ta trece cun'e cu e calidad di enseñanza por baha.

RESPONSABILAD DI E MAESTRO: Na e otro banda di e medaya tin e maestro mes cu ta carga cu responsabilidad grandi incluyendo varios aspecto cu no ta su tarea; trabao administrativo ta bira cada aña escolar mas hopi y e mester atende casonan di alumnonan riba cual e no ta specializa (problematico, autista, "moeilijk lerend") pa motibo di falta di personal di apoyo (trahador social, psicologo, logopedista) y schoolnan special.

CUIDO DI MAESTRO: E cuido di e maestro ta un punto di atencion cu pronto mester di atencion. Pa loke su trabao, seguridad den school, localidad placentero pa traha (limpi, renoba y cu airco) y material actual pa por funciona na un nivel halto ta algun ehempel. Pero mas importante ta e cuido personal, esta un bon trato, balor, respet y aprecio pa su trabao y profecionalismo, ahustacion di su salario, sosten na momentonan dificil y asistencia debido pa cu su trabao. Colega, hopi di nos no ta para keto na e realidad. Dia tras dia nos ta wordo explota. En berdad si bo ta eherce bo trabao cu amor y pasion, specialmente si bo ta traha den un ambiente positivo, bo ta bira lomba pa inhusticia y abuso di bo colega, sin pensa cu un dia por ta abo. Pero pa falta di informacion y pa para pa nos derecho, otronan ta probecha y no ta percura pa cambio y mehoracion. Dia Mundial di Maestro, para keto un rato na bo mes como maestro, como profesional y na tur loke tin rond di nos. Desea bo mes pabien y duna bo mes y bo colega e balor cu boso merece.

Maroeschka Cornelie, maestra den enseñanza peparatorio/ basico:

Ainda Aruba no ta duna e atencion debido na 5 di Oktober, Dia Mundial di Maestro



STA. CRUZ -- Awendia durante henter e aña, tin tur sorto di dia mundial, internacional y special di tur tipo. Si bo waak e lista di "Dia di..." reconoci pa UNESCO, e lista ta hopi largo. Entre otro, tin dia di mama, tata, mucha, amor, awa y mundo. Tin dia di tur sorto di profesional manera dia di reportero, enfermero, secretaria, piscador etc. Asta tin dia di defunto (cu no tey mas), dia di radio (cu ta un "cos"), dia di imigracion di parhanan (un acontecimento di naturalez) y dia di BESTIA (www.un.org/en/events/observances/days). Tur tin nan importancia, un mas cu otro.

Ta hopi dificil pa nos pone e profesionalnan riba un lista y menciona ta cual ta e secuencia di importancia di nan presencia den e bida di e ser humano. Nos mester di un dokter, un enfermero. Si ami no por pisca y mi kier come pisca, mi mester di un piscador. Pues ta na su lugar pa reconoce cada profesional, sigur si UNESCO a scoge un dia di aña pa esaki. Tur aña tin atencion extra pa diferente profesional. Tin oferta tur caminda, tin programanan special na radio y t.v. y articulonan interesante, historia y entrevista cu protagonistanan ta ser publica. Hasta negoshinan ta PAGA pa felicita e profesionalnan via diferente medio di comunicacion. Loke ta di lamenta ta cu un di e profesionalnan di mas importante pa e desaroyo di un pais, no ta haya e atencion aki: E maestro di school. Desde 1994 UNESCO a declara 5 di Oktober como DIA MUNDIAL DI MAESTRO pa conmemora organizacionnan di maestronan mundialmente. Su obhetivo principal ta pa apoya maestronan y pa asegura cu e nesecidadnan di futuro generacionnan lo sigui sosteni pa maestronan.

Segun UNESCO, Dia Mundial di Maestro ta representa un simbolo representativo di concientizacion, comprension y aprecio pa e contribucion vital cu docentenan ta duna na educacion, formacion y desaroyo di un pais. Mas di 100 pais ta celebra Dia mundial di Maestro. "Education International" y su 401 organizacion cu ta miembro afilia, a contribui ampliamente na e reconocimento aki. Tur aña El ta lanza un campaña di concientizacion como aporte pa stimula e profesion di maestro.

E lema di e campaña di e aña aki ta "A call for teachers" y ta enfoca riba maestronan di calidad cu ta desaroya e capacidad di nan alumnonan pa construi un futuro sostenibel cu ciudadanonan capaz di tuma accion den nan propio comunidad y contribui na desafionan global. Ban spera cu e aña aki cu mundialmente ta celebra pa di 19 aña "Dia di Maestro", aki na Aruba tambe e maestro haya su merecido atencion. Un pais sin educacion ta condena na repiticon di erornan, na solucionnan riba termino cortico, na falta di respet pa otro y na cana riba un rumbo cu otro ta dicidi pa e cana. Educacion ta sigura mihor ciudadano y ta percura pa e pais y su hendenan desaroya na un forma positivo y na nivel aceptabel. Danki y pabien coleganan. Danki pa boso pasenshi, perseverancia y pa bo aporte na nos comunidad. Sin boso, educacion di nos dushi Aruba no ta completo.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES TA FELICITA SRA. FRANSISCA GIEL CU 97 CUMPLEAÑOS





STA. CRUZ -- Diabierna sra. Fransisca Giel, mihor conoci como Chifan, a cumpli 97 aña. Motibo pa celebra y pesey Evelyn Wever-Croes no por a laga e ocasion aki sin bishita Chifan y dun'e un cariño. Francis Jacobs a acompaña lider di MEP den e bishita aki. Chifan ta conoci pa su devocion na Mama Maria, y su fecha natal ta coincidi e luna cu ta celebra fiesta di Patrona di Aruba, Virgen di Alto Vista. Sra. Evelyn Wever-Croes y Francis Jacobs a desea Chifan masha pabien y hopi bendicion y a comparti algun momento ameno cu Chifan.

Ainda por inscribi pa:

Plan Vacacional Playa Pabao Oktober 2013

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organiza nan "plan vacacional" durante e vacacion di luna di Oktober. E actividad aki ta cuminsa dialuna 7 di Oktober y lo termina diabierna 11 di Oktober. Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao diasabra mainta di 9'or pa 12'or. Lo cobra e suma di 50 florin pa mucha..E suma di 50 florin ta encera cu tur mainta e muchanan lo recibi nan sandwich y juice. Pa motibo cu nos ta come mainta 10'or muchanan mester come algo na cas promer nan bin Centro E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organizatorio e ultimo dia pa inscribi ta diasabra 1 di Oktober mainta di 9'or pa 12'or. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin di bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12.00 'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awor caba directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta deseanan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.

Durante encuentro cu Prensa

WILLY GARCIA TA CLA PA SACUDI ARUBA AWE NOCHI !





STA. CRUZ -- Durante un encuentro cu prensa na Mulligan's diabierna mainta Willy Garcia a dirigi su mes na e miembronan di prensa local y internacional. Willy a duna di conoce di ta sumamento contento di por ta na Aruba pa e festival aki mirando cu e la yega di ta na Aruba den pasado pero no den un festival asina importante. Willy ta ex-integrante di Grupo Niche y tambe co-fundador di Son de Cali. E ta goza di un experiencia di mas di 20 anja den e mundo farandulero. Willy Garcia a comenta cu el'a biaha cu un orquesta di 15 musico profesional cu lo sa di duna realce na e calidad di e festival. Adicional Willy a comparti di ta masha orguyoso di por comparti e escenario awe nochi cu El Gran Combo de Puerto Rico. No solamente pasobra e mes ta un fanatico grandi di e banda pero debi na e hecho cu e conoce e maestronan personalmente. Na final el'a invita Aruba completo pa bin pa goza di un anochi hopi bunita yena di musica. Entradanan ta obtenibel na Wema, Superfood, Fun Miles, Moomba, Cliffix, Espiga de Oro, Plaza Bookshop y na e desknan di De Palm Tours.

SRA. KATHRYN PRUNETI CONSUL HONORARIO DI ITALIA PA ARUBA, BONAIRE Y CURAÇAO



STA. CRUZ -- E cuerpo consular di Aruba ta consisti di consulnan di carera y consulnan honorario, algun ta basa na Aruba y algun ta basa den region of na Europa pero tin acreditacion of hurisdiccion pa Aruba. Den casonan di consulnan basa den region nan ta haci bishita di trabao na Aruba algun biaha pa aña. Awe ta introduci cónsul honorario di Italia, basa na Curaçao pero cu hurisdiccion na Aruba, Bonaire y Curaçao.

Perfil personal y profesional di consul honorario di Italia, sra. Pruneti: Sra. Pruneti a nace na Corsou, a sigui cu estudionan primario, avanza y superior na Italia. El'a gradua como Biologo na Universidad di Florence, Italia. Depues di a traha pa algún aña na Italia, sra. Pruneti a continua studia y a logra su LO Spaño y Papiamento como tambe diferente curso pa yuda hubentud manera "Mentor Me" y "Youth Coach". Na 1990, sra. Pruneti a ser apunta como cónsul honorario di Italia pa Antiyas Hulandes y na December 2012, como cónsul honorario pa Aruba, Bonaire y Corsou. Como profesional sra. Pruneti ta traha como docente di Spaño y Papiamento na diferente school secundario.

Oficina di consul honorario di Italia ta situa na: Bellisimaweg 10, Curaçao, Telefoon: (5999) 737 5973 - Fax: (5999) 737 1582

E-mail: italconsulcur@gmail.com

Mensahe di cónsul honorario di Italia:

Cari connazionali,

Finalmente è arrivato il momento in cui sono stata ufficialmente incaricata di occuparmi dei miei connazionali di Aruba oltre che di quelli di Curaçao e Bonaire. Spero con questa nomina ufficale di poter fare la conoscenza di tutti i residenti ad Aruba. Molti di voi mi conoscono di già in quanto visito Aruba abbastanza frequentemente anche se non in veste ufficiale ed ho avuto l'occcasione di essere utile nello sbrigare pratiche di routine. Desidero comunque incoraggiare tutti coloro che non hanno ancora preso contatto con il Consolato a farlo quanto prima. Sono molto orgogliosa di rappresentare una nazione i cui abitanti, dovunque si siano stabiliti all'estero, hanno avuto ottima accoglienza ed instaurato ottimi rapporti con la comunità locale e si sono perfettamente integrati con la cultura del posto. Il 10 ottobre p.v. sarò ad Aruba per accompagnare il Dottor Curatolo, Console Onorario in Maracaibo, nel suo viaggio con duplice scopo di conoscere le autorità Locali nonché di dare l'opportunità ai connazionali di apporre le impronte digitali per il rilascio del passaporto elettronico ed evitare il viaggio a Maracaibo. I dettagli li troverete sulla pagina web del Consolato.

Spero di incontravi in quest'occasione.

A presto, Kathryn Pruneti, Console Onorario d'Italia per Aruba, Bonaire e Curaçao 4/10/ 2013: Kathryn Pruneti, consul honorario di Italia

Polis a confisca pickup cu a ocasiona accidente

Ademas e no tabata tin papelnan na ordo





STA. CRUZ -- Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente dilanti di Save A Lot na Boegoeroei. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda un pick-up cora a bira drenta den e parkinglot di Save A Lot pero el'a bira dilanti di un pick-up di direccion contrario. E pick-up cu tabata bini di direccion contrario a purba desvia pero no tabata por a kita mas ya cu tabata tin un palo di luz. Nan a dal den otro basta fuerte pero afortunadamente ningun hende a resulta herida. E pick-up cora no tabata tin su documentonan na ordo pa cual motibo polis a hay'e ta confisca esaki.

Na Modanza:

Ladronnan a kibra safe y bay cu basta placa

STA. CRUZ -- Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs pa 9.39, na Villa Cunucu na Modanza pa un ladronicia. Polis a papia cu e homber B. cu ta cu vakantie di Hulanda y ta huur e cas. B. a bisa Polis cu e hunto cu su famia nan a sali for di e cas dia 2 di Oktober 20.30. Ora cu nan a bolbe bek banda di 1.30 , nan a mira cu ladronnan a drenta den e cas. Nan a haya tur e kambernan reboltia y nan pertenencianan benta riba vloer. Tambe nan a kibra un caha fuerte den cual tabatin 9000 dollar y mas 1500 Euro y nan a bay cu e placa. Tambe nan a bay cu dos Iphone y un Ipad, 3 bril di solo marca Rayban y algun joyas di plata y di oro. Polisnan a pone TOD na haltura pa haci e investigacion. Un lista lo wordo traha di e resto di cosnan cu nan falta.

Radio di auto a disparce

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 1.18 na e caminda cu ta bay pa Moomba Beach pa un ladronicia den un auto. E homber Q. a bisa cu anochi mas o menos 20.00, el'a para su auto un Mitsubishi Lancer color shinishi A-35616, riba e caminda na haltura di Acqua Condominium Aruba y mas o menos 01.00 ora cu el 'a bolbe, el 'a mira cu desconocirnan a kibra e bentana chikito banda drechi y a drenta den su auto. Nan a bay cu algun cos, entre otro e bateria di e auto, e frontpanel di e radio di auto marca Pioneer. Tanbe nan a busca den e dashboard. Q. no kier pa haci investigacion tecnico riba su auto.

Departamento di Cultura ta muda otro siman

STA. CRUZ -- Durante e siman di 7 pa 11 di Oktober Departamento di Cultura lo muda pa L.G. Smith Boulevard 134, edificio conoci como DA. Den e mesun edificio aki ta situa Departamento di Labor, SER, City Inspector y Fundacion pa maneho di Adictonan.
Durante e siman menciona, gerencia y personal di Departamento di Cultura lo no atende publico. Dia 14 di Oktober e departamento lo cuminsa opera for di su localidad nobo.
E number di telefon, fax etc. lo keda mescos. Gerencia di Departamento di Cultura ta pidi su disculpa pa e inconveniencia y ta gradici tur hende pa nan comprension.

Homber canando riba dak di cas

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 04.36 na un cas na Cashero, na unda tabata tin hende ta cana riba dak. E habitante a bisa polisnan cu el a sinti hende riba su dak y el 'a mira cu ta trata di su bisiña. Polis a constata cu e homber tabata burachi of droga. El'a declara cu el a perde caminda pa cas y no sa unda e ta. For di su saco di carson, el' a saca un boter di shampo pa cacho. E habitante di e cas a reconoc'e e botter di shampo. Nan no kier duna keho, pero kier pa polisnan core cune for di e sitio. El' a bay su cas.

Den nomber di "Forsa Uni", Leo Yarzagaray:

Forsa Uni" hunto cu sindicato S.C.C.A. y S.T.A. y C.A.S. a duna un conseho pa vota pa cambio y ta di spera cu bin cambio

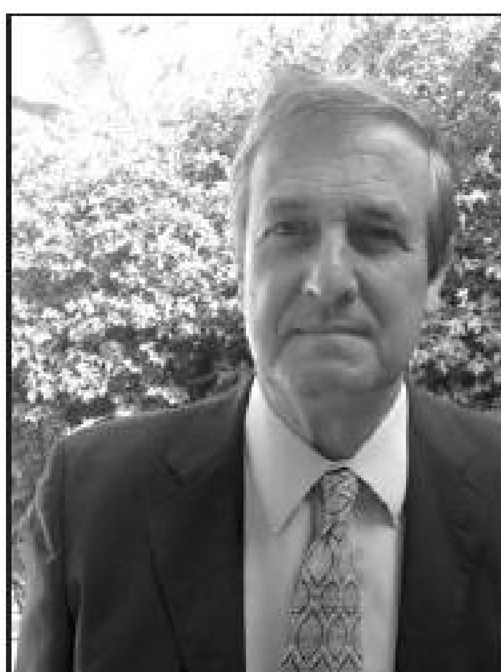
STA. CRUZ -- "Forsa Uni" hunto cu sindicato S.C.C.A. y S.T.A. y C.A.S. a duna un conseho pa vota pa cambio y ta di spera cu lo bin cambio. Awe mas cu nunca, dilanti di varios reto y circumstancia cu lo bay afecta nos tur, ta mas necesario pa nos pueblo recibi mas informacion di un forma obhetivo pa asina por huzga y actua mas consciente posibel. Den cuadro di esaki asociacion "Forsa Uni" lo trata pa den forma continuo sigui presenta su programa radial, tur diasabra mainta for di 11'or na Hit 94.1. E programa aki ta parti den varios pida: asuntonan di siman tanto internacional como nacional. Derechonan di trahador, di consumidor, di pacient, di e ser humano y hechonan historico y actual, un poesia local y dos cancion y un topico escogi. E siman aki tin hopi asunto internacional cu a resalta e.o. mensahe di Papa di Roma. Topico pa e siman aki lo ta "participacion, representacion y decision". Ta intencion pa den cada programa representante(nan) di trahador-consumidor-pacient y ciudadano lo haya oportunidad pa presenta opinion encuanto e situacion di e grupo(nan) cu e ta representa. Tambe ta intencion pa e ultimo 15 minuut di e programa oyentenan por yama haci pregunta of duna comentario. E topico di siman tin di haber cu e realidad despues di caba di vota. Sea pa Parlamento o den otro organizacion, o na trabao con leu bo ta ser envolvi, kico bo tin di bisa. Esnan cu ta representa bo, con leu nan ta tene cuenta cu bo opinion den nan decision(nan), con nan ta duna bo cuenta y responde pa esaki. Ademas ta importante pa evalua e rol activo/pasivo cu nos ta tuma pa motibo di interes o falta di interes. Ta momento pa cada ciudadano asumi un rol activo den tur asunto cu ta di importancia p'e y busca pa su opinion wordo reconoci. Asociacion "Forsa Uni"ta invita tur ciudadano pa sintoniza e programa aki tur diasabra mainta pa 11'or t/c 12'or atraves di HIT-94.1.

Cuerpo consular di Aruba:

CERA CONOCI CU CONSUL HONORARIO DI REINO UNIDO DI GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE, SR. ANTONY OWERS

STA. CRUZ -- E cuerpo consular di Aruba ta consisti di consulnan di carera y consulnan honorario, algun ta basa na Aruba y algun ta basa den region of na Europa pero tin acreditacion of hurisdiccion pa Aruba. Den casonan di consulnan basa den region nan ta haci bishita di trabao na Aruba algun biaha pa aña. Awe ta introduci cónsul honorario di Inglaterra, basa na Corsou.

Perfil personal y profesional di consul honorario di Inglaterra Owers: Naci na Purley, Inglaterra y biba pa mas di 30 aña na Corsou, sr. Owers a ser nombra como consul honorario di e 6 islanan den Caribe Hulandes for di 1997 te cu awor. Pero recientemente un cónsul honorario pa St. Maarten, Statia y Saba a ser apunta y esey ta pone cu sr. Owers ta cónsul honorario pa e islanan di Aruba, Bonaire y Corsou so. Sr. Owers, accountant di profesión, ta masha activo den varios función como presidente di fondonan di pensioen, como tesorero di entre otro Cruz Cora Corsou y den varios otro instancianan caricativo. Pa su esfuerzonan, sr. Owers a ser condecora como " Lid in de Orde van Oranje-Nassau" na 2006. Tambe sr. Owers ta un deportista, kende tin varios record



den coremento, manera ganador di e prome Schottegatloop (1979 – 86), Fatumloop (1984) y Klip Kleun (1986). Sr. Owers tabata e ganado di e tradicional careda di San Nicolas pa Oranjestad casi 30 aña pasa!

Oficina di consul honorario di Inglaterra ta situa na:

Jan Sofat 38, Curaçao, Telefoon: (5999) 747 3555 - Fax: (5999) 747 3330

E-mail: antonyowers@gmail.com

Mensahe di cónsul honorario di Inglaterra:

I have lived and worked in the Dutch Caribbean for over thirty years, and have been the UK's consul here since 1997. I am based in Curaçao but I am a regular visitor to Aruba (next visit planned for the days up to 14th October when the Rotary Club of Aruba will celebrate its 75th birthday). I am an accountant by profession.

Aruba receives many tourists from the UK and other Commonwealth countries.

On Consular matters, I report to the British Consulate-General in Amsterdam; I also get much support from our Consular Manager to the Dutch & French Caribbean, Mrs. Anne-Marie Pietersz-Powell (she is also based in Curaçao) and from the British High Commission in Barbados.Our website is www.gov.uk.

E-mail is UKinCuracao@fco.gov.uk

Celebrando Dia Mundial di Maestro 2013
Skirbi pa Clyde Harms (clydeharms@yahoo.com)

Dia Mundial di Maestro ta un iniciativo di Unesco cu ta wordo observa dia 5 di Oktober tur aña. E meta di e dia aki ta pa aprecia, evalua y mehora educadornan di henter mundo. Lo keda na otronan pa evalua y haci decisionnan cu kizas lo mehora nos educadornan; ami kier recorda y mustra mi aprecio e aña aki na esnan cu a contribui na mi educacion: Di Juffrouw Merkies den prome klas na Julianaschool te cu Dr. Howard Stettler, mi profesor di Auditoria na Universidad di Kansas y tur esnan cu a para dilanti di klas di cursonan cu mi a sigui den mi bida. Nos tur tin nos maestronan ('juffrouw' y 'meneer' nos tabata yama nan na Julianaschool) of profesornan cu nos ta corda mihor cu otro. Tal vez ta pa e manera cu nan ta duna les of pa un incidente cu nos a experiencia cu nan. Por ehempel, mi tabata tin un juffrouw cu tabata mustra señal di ta hopi nervioso. El'a duna mi les di Ingles pa un aña, pero lo unico cu mi ta corda di dje ta cu un dia el'a nota cu mi tabata haci algo prohibi y el'a cuminsa dal mi wanta y te hasta scop mi. Ken por lubida un juffrouw cu ta scop un studiante?





Completamente diferente tabata meneer Redeker cu tabata semper calmo y nunca tabata perde su pasenshi cu ningun studiante. Meneer Redeker tabata duna les di Boekhouden y Handelsrekenen y alavez e tabata director di coro di nos school. E tabata un persona stima na nos school. Nunca ningun studiante a bisa un palabra denigrante di meneer Redeker. Otro director di e coro, pero algun aña prome cu Redeker, tabata meneer Gehrels. El'a organiza varios 'bonteavond' di Julianaschool na Teatro Rialto cu a haya bon acogida den comunidad. Meneer Gehrels tabata docente di canto y idioma Aleman. E ta es un cu a introduci korfbal na Julianaschool. Casa cu un dama di bon famia di Corsou, e tabata nos bisiña na Lagoen pa algun aña. Lamentablemente, mr. Gehrels a wordo acusa di a haci co'i fresco cu un mucha muher den su klas y el'a wordo manda bek pa Corsou. Di tur e docentenan cu mi tabata tin na Julianaschool, meneer Hoekstra ta esun cu mi ta corda cu mas aprecio apesar cu e tabata tin un maña straño y repulsivo. Sinta dilanti klas, e tabata usa e punta di rubber di e 'aanwijsstok' (palo pa indica riba borchie) pa limpia su horeanan. Meneer Hoekstra tabata un docente di Wiskunde, Natuurkunde y Ingles. Tur tabata materia cu ami tabata siña bon y semper mi tabata un di e mihornan den su klas. Algun luna prome cu nos mester a pasa nos examennan final pa gradua na 1947, meneer van As, mi docente di idioma Frances, a bay bek Hulanda y meneer Hoekstra a tuma over pa e resto di e aña. Frances tabata e vak cu nunca mi no a gusta. Meneer van As tabata un bon director di e school pero un docente hopi 'seco' cu no tabata sa con ta conecta cu su studiantenan ni con ta inspira of motiva nan. E dia cu Meneer Hoekstra a duna nos e prome les el'a bisa mi cu e kier conversa cu mi despues di klas. El'a bisa mi cu el'a keda den shock ora cu el'a mira cu mi tabata tin apenas un 3 pa Frances y e no ta bay permiti mi haci examen asina. "Bo ta saca 8 y 9 den tur mi vaknan", el'a bisa, "y mi no por tolera bo bay examen final cu un 3 pa Frances". El'a exigi mi bin su cas tur diasabra mainta pa e por yuda mi. Contrario na hopi otro maestro cu tabata cobra bon placa pa 'bijles', meneer Hoekstra gratuitamente a usa su diasabra maintanan pa e siguiente lunanan pa ami por haya un 'voldoende'. Inspira pa e esfuerzonan y preocupacion personal di meneer Hoekstra, mi tambe a cuminsa traha duro pa no decepcion'e. Mi ta orguyoso di por bisa cu mi a logra un 7 solido pa Frances pa mi examen. Por cierto, na Rutgers Preparatory School na New Jersey e docente di Frances a keda hopi impresiona cu mi dominio di e idioma y el'a invita mi pa join e club di debate na Frances. Hopi aña despues mi tabatin e suerte di bishita meneer Hoekstra y su señora na nan cas na Hulanda y aya mi a haci uso di e oportunidad pa gradici'e personalmente pa su contribucion extraordinario na mi formacion. Mi ta contento cu mi por record'e y honr'e publicamente awe riba Dia Mundial di Maestro.

Leyenda pa fotonan: Esaki tabata e prome Julianaschool caminda e autor a cuminsa na 1937. Cinco di e nuebenan cu a gradua na 1947. Di R pa D. Helena Croes–der Meer d.f.m., René Arends, Alice Eman, Clyde Harms, Poppy Schouten– Ecury d.f.m.

Remetido

Secuencia riba lista

Segun custumber y segun nos ley di eleccion (kiesverordening) cada partido ta entrega nan lista di candidato pa elección di parlamentarionan según e secuencia cu partido dicidi. Den practica candidatonan ta hiba un campaña cu e petición na e votadornan pa vota pa nan. Esaki ta encera cu e votadornan di partido ta liber pa vota pa cualkier candidato. Ora e votadornan di partido vota y duna candidatonan un cierto cantidad di voto, esaki mester ta un indicacion fuerte pa partido cual ta e candidatonan cu e votadornan di partido ta desea di mira den Parlamento. E indicacion aki ta como si fuera un obligación na partido pa acepta y respeta e deseo di su votadornan. Consecuentemente e disciplina di partido mester ta cu tur candidato mester respeta e deseo di nan votadornan. Keda persisti cu e secuencia original mester keda manteni, ta manera un bofta den cara di e votadornan di partido. Pa mantene unión den partidonan awor aki mester actua según ley, pero a bira tempo pa partidonan cuminsa respeta e deseo di nan votadornan y cambia nos ley di eleccion di moda cu después di votacion e secuencia di lista ta ser adapta di tal manera cu e candidatonan cu mas voto personal ta bin mas halto riba lista cu candidatonan cu menos voto. Lo ta hopi bon si tur partido den Parlamento bay di acuerdo pa haci e cambio aki y demostra nan respet pa e deseo di nan votadornan. Ban mira ken ta tuma e iniciativa AVP ? MEP? of PDR?

rsarends@hotmail.com

Dia di Sostenibilidad na Biblioteca Nacional

STA. CRUZ -- Dia 10 di Oktober lo tin celebracion di Dia di Sostenibilidad na Biblioteca Nacional. E iniciativa pa celebra e dia aki ta bini di e organizacion Dag van de Duurzaamheid na Hulanda. E tema lo ta Sostenibilidad y Felicidad. Aruba como miembro di Reino Hulandes lo dedica atencion na e dia pa medio di un actividad na Biblioteca Nacional. Muchanan, hobennan, personahenan conoci y personal di Biblioteca lo lesa for di diferente buki tocante e topico di sostenibilidad. Parke Nacional Arikok lo percura pa un charla, lo tin un video musical presenta pa alumnonan di Instituto Pedagogico Arubano y movecion pa Aruba International Arts Foundation.

Tur hende ta invita pa presencia e actividad dia 10 di Oktober proximo for di 3'or pa 5'or di atardi na Biblioteca Nacional den George Madurostraat.





Despues di cu 25 aña a dispara e yiu muher y herid'e,

Habitante awor a haya proyectil dispara riba su auto







STA. CRUZ -- Diarazon mainta a drenta informe cu nan a dispara y destrui windshield patras di un auto. Esaki a sosode na un cas na Kudawecha. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu un habitante a lanta mainta y a haya e windshield y backshield di auto destrui. Pa a haci esaki, desconocidonan a usa mas di un proyectil. E oficialnan di investigacion tecnico y forensico a bay na e sitio pa mas investigacion. Segun e habitante 25 aña pasa su yiu a resulta herida pa un bala los na e mesun adres aki.

Luna di Oktober, Luna di concientizacion:

IBiSA ta uni cu Mary Joan Foundation y Stichting BOB pa e lucha contra cancer di pecho

STA. CRUZ -- Mary Joan Foundation durante henter aña ta traha pa concientiza hende muher y hende homber riba prevencion di cancer di pecho. Luna di Oktober ta e luna cu ta concentra completamente riba e parti aki, pa cual Mary Joan Foundation ta organiza varios actividad pa conmemora y pone atencion riba nan programa di concientizacion. Durante un conferencia di prensa sra. Monique de Palm di Mary Joan Foundation, sra. Enrita Werleman di Stichting BOB y sra. Iraida Thijzen di IBiSA a informa di e unificacion pa hunto den luna di Oktober hiba e mensahe di concientizacion di e lucha contra cancer di pecho. E 'Health Monitor' cu a keda realiza e aña aki ta indica cu 33% di casonan di fayecimento na Aruba entre añanan 2000 pa 2010, ta pa causa di malezanan cardiovascular (ader y curazon), sigui pa un 25% cu ta pa causa di e maleza di cancer. Resultado ta mustra cu un 50% di e cancer cu mas a keda diagnostica for di aña 2007 pa 2010 ta cancer di pecho. En conexion cu e luna di concientizacion y e lucha contra cancer di pecho, Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta probecha di e oportunidad pa pone enfasis riba e importancia di hiba un estilo di bida saludabel. Esaki ta bon entre otro pa:- Baha e risico pa haya cancer; - Re- inforza e curpa y mente pa surpasa y combati e enfermedad (si acaso e maleza a bati na porta caba). E trabao di prevencion contra cancer di pecho ta cuminsa cu habitonan saludabel manera: - Actividad físico regularmente; - Limita uso di alcohol; - No huma; - Duna lechi di pecho; - Mantene e peso saludabel segun bo haltura y edad; - Haci control y screening regularmente di bo pecho. Dia 24 di Oktober e Bus di Salud di IBiSA ta na e edificio di Mary Joan Foundation cu ta situa den e cura di ATCO na Dakota. Riba e dia aki ta tuma lugar un 'Mercado di Informacion' y IBiSA ta uni na e causa di Mary Joan Foundation pa hiba e mensahe di prevencion y con por baha e risico pa haya cancer di pecho. Presente na e ocasion aki lo haya Koningin Wilhelmina Fonds y Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker Aruba (BOB), mientras cu IBiSA lo ta presente cu un booth di informacion. Personal di e Bus di Salud lo pisa, midi y waak si e peso ta saludabel di tur cu acudi e dia aki. Tambe lo check presion y sucu y si ta necesario ta controla e colesterol. E parti mas importante sigur ta cu lo duna conseho individual na cada persona, con por haci cambio na e estilo di bida pa bira uno mas saludabel. Di e forma aki, IBiSA ta duna su aporte y contribucion na e luna di concientizacion y prevencion na e lucha contra cancer di pecho.











Suceso awe24.com

De La Sallestraat:

Accidente ora cu dama chofer di Van no a duna preferencia







STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un accidente na De La Sallestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente caminda cu e dama chofer di e Toyota Hiace van cu tabata bini di Van Leeuwenhoekstraat a bay subi caminda pero no a duna preferencia na un pick-up cu tabata bini di pabao y tabata bayendo pariba den De La Sallestraat. E impacto tabata fuerte pero afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Accidente Sandwich na Paradera:

2 Toyota Tercel y un Honda meymey

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente na Paradera banda di Great Rich, mesora a dirigi un partruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente di cadena caminda e chofer di e Toyota Tercel blanco cu no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e Honda shinishi cual consecutivamente a bay dal tras di un otro Tercel blanco, na final e vehiculonan a keda manera un sandwich dos Tercel y un Hondo meymey.







Suceso awe24.com

Auto Hyundai Getz laga atras den vecindario di sanctuario di burico







STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe cu tin un auto cu lo a ser laga atras den e vecindario di Sanctuario di burico, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un Hyundai Getz blanco di Pro-Tech. E vehiculo aki lo a ser horta dos dia pasa for di Palm Beach. E vehiculo aki su bentananan chikito a ser kibra y e dashboard a ser desmantela. Polis confisca e auto aki pa mas investigacion.

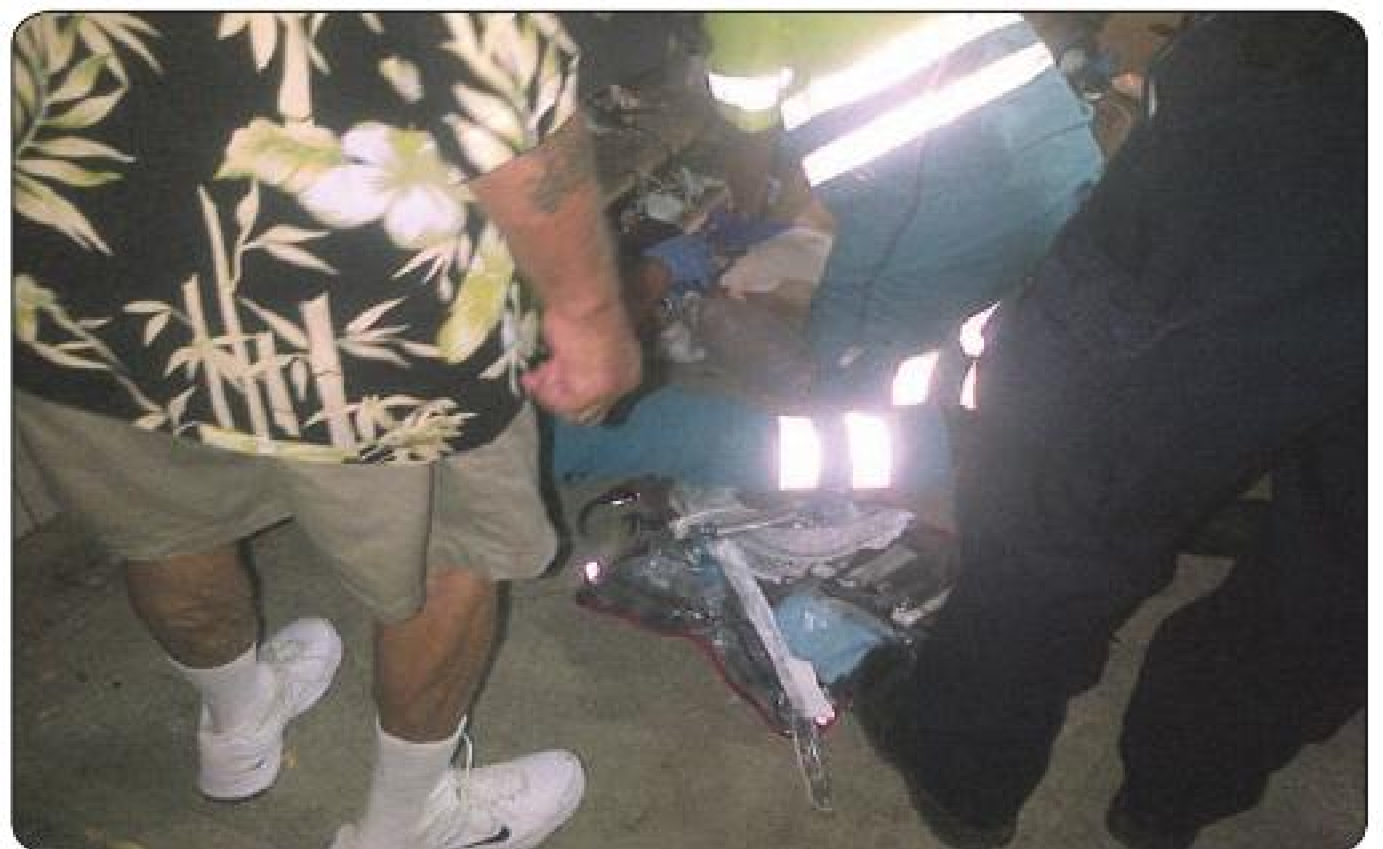
Na Tomato Charlies:

Turista a cay flauw y a cuminsa bay off

Ambulans a hibe cu urgencia pa hospital

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a drenta informe cu banda di Tomato Charlies un turista a cay flauw y a dal abao, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya nan a wordo informa cu e victima a cay flauw y cuminza bay off. E oficialnan a solicita e presencia di ambulans cu mas urgencia. Na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte cu urgencia pa hospital.







Suceso awe24.com

Accidente riba caminda Bubali bandi Quinta del Carmen



STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un accidente riba e caminda di Bubali bandi Quinta del Carmen, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chofer di e pickup Ford S250 cu tabata bini for pabao no a duna preferencia na e Susuki Liana di direccion contrario. afortunadamente ningun hende a ser herida.

Na Hubadastraat:

Chofer no a regula velocidad y ta bay dal tras di e auto su dilanti



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di un accidente na Hubadastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente caminda cu e chofer di e auto Suzuki Liana blanco no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e Hyundai Accent cora. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Banda di Marisol Building:

Polis a bay atende un supuesto accidente hit and run



STA. CRUZ -- Diabierna merdia a drenta informe di un accidente banda di Marisol Building na Lagoenweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un otro auto a dal e Daewoo staciona y a sigui core bay. Polis a nota cu e auto ta hopi bieuw pa waak si acaso e otro auto tin e mesun sla cu ta cuadra cu e accidente aki.

Na Tanki Flip:

Chofer a perde control y a bay dal cu auto riba un mata di kwihi



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente na Tanki Flip, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente caminda cu un chofer a perde control y a bay dal riba un mata di kwihi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Igmar Davelaar, Presidente SIMAR

DIA DI MAESTRO



STA. CRUZ -- SIMAR kier expresa cu satisfaccion di ta sinti su mes sumamente orguyoso di por dirigi modestamente algun palabra di admiracion y respet na e muher- y hombernan cu conscientemente ta asumi e rol di formador-educador. Ta conmemora e maestronan mundialmente riba Dia di maestro, 5 di Oktober, desde 1994. Esaki ta un fecha especial, caminda tur e inteligencia di un pais ta uni pa enfatiza e importancia di enseñanza, pa e progreso di un pais, cu ta cuminza cu e preparacion intelectual di su ciudadanonan.

E meta di e dia aki ta pa crea apoyo pa maestronan pa asina por sigura cu maestronan por sigui cumpli cu e necesidadnan di e futuro generacionnan. E dia aki ta representa un simbolo importante di e concientizacion, compresion y muestra di aprecio pa e contribucion vital cu docentenan ta trece na educacion y desaroyo di su pais. “Education International”, cu ta representa educacion mundialmente ta kere fuertemente cu mester reconoce e dia aki y celebr’e mundialmente. Tambe ta pensa cu mester considera pa implementa e principionan recomenda na 1966 y 1997 na tur pais. E recomendacionnan ta: bini cu definicionnan indicando kico e tareanan di un maestro ta y kico ta su derechonan. Esaki lo duna guia y lo haci e dialogo entre gobierno, directiva, maestro y sindicato mas facil. E ta ofrece obhetivonan y polisa riba educacion. E ta duna preparacion pa e profesion y ta sirbi pa maestronan por sigui educa nan mes; guia di maneho pa maestronan y con e maestro por haci carera, e derecho y responsablidadnan di e maestro, e condicionnan pa por duna les efectivamente, salario husto y seguridad na trabao. SIMAR ta remarca cu tin trabao pa haci cu esaki y ta enfatiza cu mester bin cu leynan cu ta specificamente pa e maestro. Tin leynan pa ambtenaar y pa cu e sector priva, sinembargo mester mehora esaki pa docente.

E tarea di e maestro ta uno hopi importante. Nos pais ta depende di e educacion di nos yiunan pa su desaroyo y e voluntad pa trece cambio y ta hustamente nos maestronan ta percura pa esaki.

Enseñansa y educacion ta un necesidad publico, responsablidad di e estado, y cu tur gobierno tin cu promove. Tur esnan cu a scoge pa enseñanza sa cu e ta un trabou bunita y cu e ta un actividad di servicio.

Mas aya di tin probecho, e stabilidad di un pais mester ta funda riba un excelente educacion. Ta e maestro, cu tur su pasenshi ta esun cu despues di cada les, ta acerca nos yiunan na e fuente inagotabel di conocemento. Ta e maestro, manera un faro eterno, ta ilumina constantemente cu luz di conocemento e espiritu y mente di nos alumnonan. Poco sa, cu bo trabao como maestro ta cuminsa prome cu drenta klas, cu les ta termina hopi despues cu bel bati, cu anochi bo ta pensa kico bo ta bay haci pa asina e alumnonan por tin un les inolvidabel y cu mainta bo ta lanta y kier duna bo alumno un dia unico, cu bo ta eligi palabranan cuidadoso y husto pa cada alumno, pasobra ta abo sa ta kende mester di un abrazo caluroso na e momento preciso,un gesto cu un alumno lo keda corda pa semper. Cu ademas di matematica, lenguahe y ciencia, bo tin cu siña comparti, supera fracasonan, cana riba e caminda corecto y soña…….

Como maestro no ta solamente bo ta adkiri conocemento, pero tambe e balornan y normanan manera solidaridad, respect, scucha di otro, amistad ….. Den bo tempo liber tambe ta tempo pa buki, notanan, schrift y foyetonan. Awe riba dia di maestro SIMAR kier felicita y gradici tur esnan cu a scoge school como nan convicion y moda di bida, pasobra ser docente awendia ta hunga un rol grandi pa un mihor futuro y ta aporta cu un granito di santo pa cu e mundo y sociedad den cual nos ta biba aden cada dia por ta un tiki mas mihor. Ser un educador awe ta un tarea di amor: esta pa duna e alumnonan haciendo uso di e luz di conocimento, cu ta e mihor regalo cu nos por duna nos alumnonan, y cu cada alumno cu nos ta maneha, ricibi e mensahe. Pa e simia cu nos ta sembra awe por ta cosecha di mayan. Cu esaki nos por keda tene e speranza y fe cu por bin cambionan na e pais aki y mundo. Na boso, respetabel maestronan, cu ta e herederonan di e tradicion y sabiduria, SIMAR ta duna tributo y homenahe na boso como educadornan y e di dos mayor cu hopi vez ta guia e indecisionnan y e debilidadnan di nos yiunan. “Un docente ta traha pa eternidad; niun hende por predici na unda su influencia ta termina.”



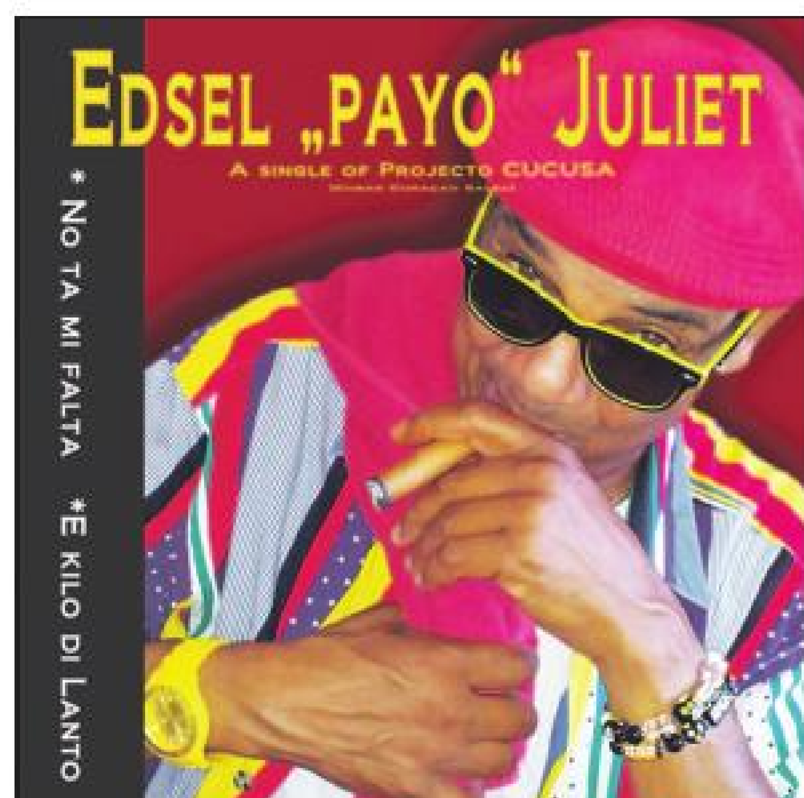
UN FELIZ DIA DI MAESTRO

For di skina di Corsou:

Despues di a laga Corsou "Hinchá hinchá",

Payo Juliet ta bek cu un otro produccion y cu "Selma" den su videoclip nobo pa fin di aña

Músiko di Argentina, Cuba, Puerto Rico, Colombia, Venezuela, Panama, Fransia, New York, Ulanda i yunan di Kòrsou a sera kabes i traha huntu ku Edsel "Payo" Juliet riba su produkshon nobo titulá "CUCUSA" (Cuban Curaçao Salsa).



Segun Payo, no ta pasombra e proyekto akí yama Cuban Curaçao Salsa e ta puramente Cubano: "Lokual m'a hasi ta pone énfasis riba "Tres", un instrumènt di kuèrdè hopi usá den muzik Cubano. Mi a laga zonido di e instrumènt akí resaltá den e produkshon akí. Fuera di esei tur instrumènt ku nos ta toka ta orgániko. Ta sinti e sabor Cubano sigur sigur den e produkshon akí. "CUCUSA"su temanan musikal ta salsa, guaracha, son, son-montuno i mi propio invento ku mi a yama Salsa Coriënte ©. Tambe tin tres tema toká ku violin pa Claudia Valenzuela di Fransia". Cucusá ta konsistí di nuebe tema original komponé pa Edsel i areglá pa Eric Calmes ku a hasi un tremendo trabou ku e temanan. Además tin algun tema remix di e produkshon Salsa Coriënte di 23 aña pasá. Grabashon a tuma lugá na Hoorn den studio Chispi Records di Payo, na Almere (Fader Production), na IJmuiden (Black & White studio na aña 1990) i na Kòrsou serka Hershel Rosario su HR Studio.

E CD kompleto mester a sali na sèptèmber 2013, pero komo ku mas ku binti músiko di tur parti mundu ta partisipá na e proyekto musikal akí, esaki ta tuma mas tempu ku a plania. Sigur si tuma nota di e entusiasmo i e dedikashon di kada músiko na e proyekto akí. Pero segun Payo, ya ku el a priminti Kòrsou algu pa fin di aña, e ta ten'é na su palabra i ta duna Kòrsou loke e ta spera di dje pa fin di aña. P'esei el a disidí pa saka maske ta dos komposishon di e Proyekto Cucasá pa sera aña 2013 kuné. E dos komposishonnan ta sali fin di e siman akí i ta trata di un montuno "No ta mi falta" i un guaracha krioyo "E kilo di Lanto". Den e dos produkshonnan akí Eric Calmes i Hershel Rosario di Kòrsou ta toka bas, Alexy Montero di Cuba ta toka tres i guitara, Pedro Luis Pardo Cosme di Cuba tambe ta toka guitara. Anurakt Scheepers di Amsterdam ta toka tres. Perkushon ta di Gerardo Rosales di Venezuela i Pernell Saturino di Kòrsou. Supladónan ta Joe Rivera di Puerto Rico riba trompet, David Rothschild di New York riba tròmbon, Rudy Albano di Argentina riba saxofon. Riba piano tin Arnell Salsbach di Kòrsou i koro ta kantá pa Ompi Stefania i Eric Wijngaarde tur dos di Kòrsou. Lo menshoná nòmber di tur sobrá músiko di e proyekto "CUCUSA" riba e single titula, "Two tracks of Proyecto CUCUSA". For di mañan por skucha e promé komposishon titulá "No ta mi falta". Moral di e kantika aki ta ku si no tin kominikashon na kas, nunka no ta falta di un persona so pero ta falta di e komunikashon ku otro den kas. Edsel ta sigui splika: E otro singel ku lo sali huntu ku "No ta mi Falta" ta "E kilo di Lanto". Lantonio ta su nòmber i nan ta yam'é "Lantó". E ta un karnisé, doño di "Karniseria Lantó. Te kaminda ku ami sa kompositornan a yega di skirbi kantika di karpinté, barbero, sapaté, trahadó di pan, piskadó, kunukero i di hopi otro profeshonal mas pero nunka di un karnisé. Den e tempu di krísis aki Lanto a primintí e pueblo ku ora bo kumpra un kilo di kua karni ku ta, bo ta haña un otro kilo di kua karni ku ta anto komplétamente gratis. Edsel "Payo" Juliet su komposishon ta duna relato ta kiko alafin a para di Landó su kampaña pa hala kliente. Asta "Selma" mester a drenta aden pa laga bo mira kon a para ku Lanto riba un video-clip nobo nobo ku ta sali dia 21 di òktober. Edsel "Payo"Juliet ta na Kòrsou foi dia 4 di novèmber i e ta keda te ku karnaval. Payo no sa ainda si e lo bai partisipá den Festival di Tumba e aña akí ni ku kua banda. Loke ku si ta bai sosodé ta ku Payo lo bai toka tur e piesanan di "Proyekto CUCUSA" banda di e repertorio konosí ku e ta usa den su banda chiki ku ta "Edsel Juliet i La Banda Loca". Edsel Juliet i La Banda Loca lo presentá na Vegas 360, De Heeren, O'Mundo, Kokomo Beach, Zanzibar, Tempo Doeloe, Cinco i na otro sitio mas. Su dos promé presentashonnan ta na Mundu Bizaro djasabra 30 di novèmber i 6 di desèmber na Vegas 360. Tur sobrá fecha ta pone riba su websait www.edseljuliet.com i tambe riba su dos páginan di facebook ku ta Edsel Juliet i Edsel Juliet "Payo". Esnan ku no ta amante di internet, por yama na Tel. 514-7257 pa kalke informashon. Payo ta hopi kontentu di ta bèk na nos Dushi Kòrsou, pasombra e kier bai hasi progama di radio i di televishon tambe ora e ta akí. Kua radio o kanal di televishon i kua ora i kua dia esakinan lo bira? Nos lo bai haña sa manera su dos pianan pisa suela di Dushi Kòrsou.

No ta mi falta: Músiko: Saxofon: Rudy Albano (Argentina), Guitara: Pedro Luis Pardo Cosme (Cuba), Perkushon: Pernell Saturino (Kòrsou), Bas: Eric Calmes (Kòrsou), Trés: Anurakt Scheepers (Amsterdam), Trombon: David Rothschild (New York), Trompèt: Joe Rivera (Puerto Rico), Koro: Ompi Stefania i Eric Wijngaarde (Kòrsou).

E kilo di Lanto: Músiko: Perkushon: Gerardo Rosales (Venezuela), Bas: Hershel Rosario (Kòrsou), Tres i Gitara: Alexy Montero (Cuba), Piano: Arnell Salsbach (Kòrsou), Koro: Ompi Stefania i Eric Wijngaarde (Kòrsou), Timbal: Edsel "Payo"Juliet (Kòrsou), Trombon: David Rothschild (New York), Trompèt: Joe Rivera (Puerto Rico) i Saxofón: Rudy Albano (Argentina).





"Sigiente Mercado di Santa Rosa dia 27 di october"

Diadomingo 6 di October NO lo tin Mercado di Santa Rosa



STA. CRUZ -- Pa motibo di secura riba nos isla y e falta di awa di dam, e produccion di productonan local a resulta di ta mas abao cu normal durante e luna di September/October cual ta hasi cu e Mercado di Santa Rosa di dia 6 di October mester wordo cancela.

Santa Rosa ta trahando riba diferente proyectonan manera e reconstruccion di Posnan di awa dushi como tambe e proyecto di purificacion di awa di RWZI cual lo duna sosten na e Agricultornan durante temporada di secura y asina segura e produccion di productonan local pa e consumidornan.

E sigiente Mercado di Santa Rosa lo tuma lugar riba dia 27 di October unda cu lo ta celebrando dia Internacional di Alimentacion.

E mercado aki lo ta uno special cual lo wordo combina cu un grandioso Opendag unda cu pueblo completo por sera conoci cu e structura di Santa Rosa. Cunucu Chabelito lo ta habri y tur su bestianan lo ta cla pa ricibi tur presente especialmente e muchanan.

Manera ta custumber e Mercado di Santa Rosa/ Opendag lo ta yena cu tentnan bendiendo cumindanan crioyo, fruta y berduranan fresco produci localmente, carni fresco, cuminda vegetariano y hopi mas. E ambiente lo ta uno excepcional mescos cu ta custumber pa cu e Mercadonan di Santa Rosa.

Mirando cu e Mercado di dia 27 di October lo ta dedica na e dia Internacional di Alimentacion Santa Rosa ta haci un yamada special na tur e Agricultor, Criador y Piscadornan local cu kier bende nan productonan pa yama y registra na Santa Rosa (585 8102) pa asina nan tambe por forma parti di e grandioso Mercado aki. "BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"

Pa e di 7 Caribbean Sea Jazz Festival

ARUBA A WORDO INVADI PA ARTISTANAN INTERNACIONAL !

STA. CRUZ -- For di comienso di siman Aeropuerto di Aruba tabata mas ocupa cu normal debi na e Caribbean Sea Jazz Festival. Tanto pa loke ta bishitantenan di afor como e artistanan internacional. Durante diabuebs y diabierna mayoria di e artistanan a yega Aruba. Na Aeropuerto a instala un banner gigantezco unda cu tin e potretnan di e diferente artistanan. Net bao di e potret tin un espacio pa e artista pone su autografo. Ariba e imagenan por mira e yegada di entre otro Willy Garcia, Levi Silvanie, Beardy Man, Marquese Scott, Jose James & Luci The Soul Brokers. Entradanan ta obtenibel na Wema, Superfood, Fun Miles, Moomba, Cliffix, Espiga de Oro, Plaza Bookshop y na e desknan di De Palm Tours.













Maggy's Back-to-School Workshop

STA. CRUZ -- Durante luna di augustus Maggy's a organisa un Back-to-School workshop pa damitanan entre e edadnan di 14 pa 17 aña. Estilistanan Miriam y Amparo a inicia e workshop demostrando 3 style di peinado simpel pa scol. Despues di nan presentacion, Erika a duna algun tip pa cuido di cara pero tambe e la splica e importancia di aplica proteccion solar. Pa termina e workshop Liliana a demostra con nan por haci un makiyahe simpel pa cualkier occacion. Si bo persona ta interesa dan algun servicio di salon por haci cita na Maggy's Paseo Herencia Salon na 586-2113 ext. 2 of Maggy's Santa Cruz na 585-8536. Pa por ofrece serviocio na mas cliente, Maggy's Paseo Herencia Salon ta habri di 10 am – 8 pm di dialuna pa diasabra y diadomingo di 5 pm – 9 pm.







FICHIN A YEGA HULANDA PA SU TRATAMENTO SPECIALIZA!

STA. CRUZ – Manera ya a wordo publica den prensa e siman aki a Sali pa Hulanda Juan Federico Zievinger "FICHIN", caminda elo bay ricibi tratamento specializa pa yude den su recuperacion.



Fichin a wordo acompaña pa su mayornan den e biahe. Ta hopi esfuersonan a wordo haci di parti ruman y famia henter pa por logra e biahe pa Hulanda pa asina yuda Fichin haya su recuperacion completo y asina e por bin bek su dushi isla Aruba y cu por yuda su mes y no ta depende di ningun hende mas. Un biaha mas famia kier a gradici un y tur pa nan contribucion y cooperacion, como tambe tur grupo di Oracionnan cu a sostene e famia y Fichin den oracion.

Sin lubida tur dokternan y ta keto bay sostene Especialmente na dr. Vallejo, Sra Fabiola Jansen (Logopedist), Frank V e l a s q u e z (Fysiotherapeut), Carlos Chan pa tur remedinan di tera cu a yuda

Fichin a yega Hulanda y lo inicia su terapianan pa recupera. Solo di Pueblo ta desea Fichin y famia tur cos bon y cu pronto Fichin lo ta bek na Aruba.







CONDORITO









Sorteo di dia : 04 Oktober 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	3237	6967	**1768**	8999	5626
	1557	9637		9580	
	1007	5843		7845	

Lotto	**02-07-13-15-29**
Mini Mega	**04-20-22-27**
Mega Ball	**11**
Zodiac	**6764 Leo**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Kiwanis Building Club cu proyecto pa pone sonrisa riba cara di nos hobennan



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di atardi miembronan di Kiwanis Building Club di Juliana School a realiza otro proyecto social. E biaha aki el'a tuma lugar na Imelda Hof den oranan di atardi.

Miembronan di e organisacion hubenil aki ta organiza den forma regular evento y actividad dirigi den formacion di caracter como futuro lidernan di Aruba.

E biaha'ki e hobennan a pone como lema pa nan evento "Make another smile project", cu ta encera cu ta pasa algun ora di tempo di calidad dirigi riba e muchanan di e centro, ta yuda nan cu nan huiswerk pero tambe haci actividad cu e meta pa pone un sonrisa riba nan cara.

Riba e combinacion di foto por mira miembronan di e organisacion social Kiwanis Building Club durante e evento di diabierna atardi na Imelda Hof.

Mike's Gardening & Painting

Ta haci cura limpi, chapi, tira sushi afor, verf y pressure wash muraya y mantene cura limpi

Pa mas info
yama 569-0143

Super Garage Sale

Diadomingo 6 oct 2013
Palisiaweg 22 S.N
Orario 8-5

Lo tin diferente articulo: Stoof, structuur verf, laba mano, mesa, lampi, orgenizer ,rolgordijnen, cortina speakers ,tapijt, paña, tas, coi hunga, machine di cose, frigidaire, cuadra, bisicleta i mucho mas.

Prijsnan super barata cuminsando for di Afl 1,-



CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

NEW LOOK
Hair & Nails
By Celida



Special pricing packages that Include monthly:
Short hair:126.90
Medium hair:142,10
Long hair:157.35
Extra long:172.55
*3xblower
*3xwash
*Special treatment
*1xmanicure or pedicure

For gentlemen
Prijs:116.75
*2xcut hair
*1xmanicure
*1xpedicure
*1xparafina

Mon.-Sat. 9:00AM-12:00AM
Mon.-Sat. 2:00PM-6:00PM
Sunday 2:00PM-7:00PM

Madiki #116
Tel: 6616325

blackberry pin: 27A1BA2DX

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Papa pide a las parejas perdonarse aún "cuando vuelen platos"

Francisco volvió a abordar un tema central de su pontificado: "reconocer los propios errores, pedir perdón, aceptar disculpas"



Destacó la importancia de salvar el matrimonio (Créditos: Archivo)

ÚN | AFP .- El papa Francisco instó este viernes a las parejas a perdonarse aún "cuando vuelen platos" tras recordar que "firmar la paz antes de acostarse", puede salvar el matrimonio.

Desde la catedral de San Rufino en Asís, la pequeña ciudad del centro de Italia donde nació San Francisco, ante numerosos religiosos, obispos y laicos, Francisco volvió a abordar un tema central de su pontificado: "reconocer los propios errores, pedir perdón, aceptar disculpas".

"Lo más importante es pedir perdón y aceptar las disculpas de los demás perdonando", dijo el papa.

"A veces pienso en los matrimonios que después de tantos años se separan: nos hemos alejado", comentó.

"Quizás no supieron perdonar a tiempo. A los nuevos esposos les doy este consejo: nunca terminen la jornada sin firmar la paz. Aún cuando hayan volado platos", agregó.

Francisco aprovechó la ocasión para dar consejos a los religiosos, curas y obispos a los que advirtió contra las "homilías interminables, aburridas, de las que nada se entiende".

A los obispos recordó que son "custodio del don de la armonía en la diversidad" y a los párrocos los invitó a "conocer las personas".

"No se dejen bloquear por las rigideces o por el famoso 'siempre se hizo así'", dijo con tono amigable, similar al de Juan XXIII, conocido por su lenguaje simple.

La Casa Blanca calcula en 7.300 millones de euros el cose semanal del cierre de Gobierno

El Gobierno estadounidense ha advertido de que eso pasará si finalmente la Cámara de Representantes no aprueba un texto que permita financiar temporalmente a la Administración federal



La Casa Blanca ha advertido este lunes de que si finalmente la Cámara de Representantes no aprueba un texto que permita financiar temporalmente a la **Administración federal**, ésta se quedaría sin fondos y la economía norteamericana sufriría unos costes semanales de 10.000 millones de dólares (7.300 millones de euros).

La Presidencia norteamericana ha difundido varios mensajes en Twitterpara alertar de las consecuencias de lo que se conoce como 'cierre de Gobierno', a escasas horas de que venza el plazo para que republicanos y demócratas se pongan de acuerdo. "Si los republicanos de la Cámara de Representantes fuerzan un 'cierre de Gobierno', costaría a nuestra economía 10.000 millones de dólares semanales", ha explicado. La Casa Blanca ha lamentado que los republicanos prefieran dejar a la Administración sin fondos antes que "ayudar" a que "millones" de estadounidenses obtengan un seguro de salud, toda vez que en el centro de la polémica figura la reforma sanitaria impulsada por el presidente, Barack Obama.

El Senado, de mayoría demócrata, ha rechazado una propuesta de los republicanos para retrasar la ampliación de asistencia a la seguridad social, conocida como 'Obamacare', a cambio de financiar temporalmente a la Administración, lo que deja la decisión final en manos de la Cámara de Representantes. El presidente de la Cámara Baja, **John Boehner**, ha advertido de que no respaldarán ninguna propuesta que no incluya concesiones por parte de los demócratas. "Eso no va a ocurrir", ha sentenciado, según informa la agencia Reuters.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

¿Cómo sería una cesación de pagos de EEUU?

Una mirada al pasado reciente ofrece un panorama bastante claro sobre cómo podría desatarse una cesación de pagos



El 17 de octubre se alcanza el límite máximo de endeudamiento (Créditos: EFE)

ÚN | Reuters.- Nadie sabe exactamente cuándo Estados Unidos incumpliría su deuda si el Congreso no logra un acuerdo para elevar el límite de endeudamiento gubernamental.

Pero una mirada al pasado reciente ofrece un panorama bastante claro sobre cómo podría desatarse una cesación de pagos.

Incluso el Departamento del Tesoro no puede saber cuántos ingresos tributarios recibirá cada día después de que el 17 de octubre se alcance el límite máximo de endeudamiento de 16,7 billones de dólares.

Tampoco los funcionarios pueden calcular exactamente los costos gubernamentales, como cuánta gente pedirá beneficios por desempleo en una semana.

Sin embargo, sí se puede inferir qué tan rápido se quedará el Gobierno sin dinero mirando el equivalente al saldo bancario diario del Tesoro en el mismo período del año pasado.

Lo que sigue es un cronograma que muestra cómo podría ser una cesación de pagos, en base a los reportes diarios del Tesoro de octubre y noviembre de 2012.

17 de octubre

El Departamento del Tesoro agota todos los recursos disponibles para mantenerse bajo el límite de endeudamiento, pero no puede aumentar la deuda pública. Se espera que el Tesoro aún tenga 30.000 millones de efectivo a mano para pagar sus cuentas.

Entre los muchos ingresos y egresos diarios, recibe 6.750 millones de dólares en impuestos, pero paga cheques por 10.900 millones de dólares para los retirados de la seguridad social. Al final de la jornada, su colchón habrá bajado a 27.500 millones de dólares.

18 de octubre al 29 de octubre

La reservas de efectivo disminuyen rápidamente. Washington sólo recibe 70 centavos por cada dólar que gasta y ya no puede emitir más deuda para cubrir la diferencia.

El 24 de octubre es un día especialmente difícil, pues debe pagar 1.800 millones de dólares a contratistas de defensa, 2.200 millones de dólares a doctores y hospitales que atienden a pacientes ancianos del programa Medicare y 11.100 millones de dólares a la seguridad social, pero recibirá sólo 9.600 millones de dólares en impuestos y otros ingresos.

Otro posible evento es que el Tesoro pierda la confianza del mercado de bonos.

Aun si el Gobierno no puede aumentar su deuda en este momento, puede canjear legalmente el pago de la deuda que vence. Los inversores tienen la oportunidad de cobrar 100.000 millones de deuda cada semana, pero también pueden decidir reinvertir el dinero .

Si el temor a la cesación de pagos provoca que los inversores se alejen de nuevas ofertas de deuda, las finanzas del Tesoro podrían socavarse bruscamente.

"Es muy difícil de predecir", dijo Brian Collins, analista del Centro de Política Bipartidista, quien ayudó a Reuters con este análisis. "Es la misma situación que causa corridas (bancarias) o paralizaciones de los mercados de crédito".

30 de octubre

Ocurre la cesación de pagos. Al final del día al Gobierno le faltan 7.000 millones de dólares para poder pagar sus cuentas.

¿Quién se queda frío?

Todos, según el Gobierno de Obama.

El Tesoro dice que no puede decidir a quién paga. La última vez en que el Gobierno enfrentó esta situación en el 2011, el plan era esperar a que las arcas públicas tuvieran suficiente dinero para pagar las cuentas de un día antes de recortar algún pago específico, según un reporte del supervisor del Departamento del Tesoro del 2012.

Eso implicaría retrasos en los pagos para todo el mundo: A las escuelas se les adeudaría 680 millones de dólares, a los beneficiarios de la seguridad social 553 millones de dólares y a los contratistas 972 millones de dólares.

Algunas de las empresas que tienen al Gobierno como principal cliente sufrirán un gran golpe. "Si eres Lockheed Martin (...) es un asunto grande", dijo R. Bruce Josten, el principal cabildero de la Cámara de Comercio de Estados Unidos.

Los retrasos serán cada vez mayores mientras se prolongue la cesación de pagos, sacando miles de millones de dólares de la economía en cuestión de días.

31 de octubre

Las cosas se ponen realmente tenebrosas para la fiesta de Halloween cuando se cumple el plazo para pagar 6.000 millones de dólares en intereses a tenedores de bonos .

Los bonos del Tesoro de Estados Unidos son los cimientos del sistema financiero, supuestamente una inversión sin riesgo que sirve de soporte a fondos de pensiones y hasta a la economía china.

El incumplimiento de un pago puede sacudir los cimientos. Estados Unidos obtiene actualmente una de las tasas de interés más bajas del mundo por su sólido historial como pagador; esos costos financieros seguramente subirán. Los mercados bursátiles podrían tambalearse y consumidores nerviosos podrían frenar su gasto causando aún más daño a la economía.

Para el Departamento del Tesoro es el momento en que tendrá que tomar decisiones realmente difíciles ¿Paga a los acreedores por bonos en China o a los militares en Afganistán? El Gobierno de Obama dice que no tiene la autoridad para priorizar sus pagos, pero los analistas no están convencidos y dicen que al menos deberían intentarlo.

"No pagar los intereses de una deuda a tiempo es probablemente una peor manera de caer en cesación de pagos que no cumplir con otros compromisos", dijo Collins.

1 de noviembre

A esta altura, el Gobierno de Estados Unidos está entrando en un territorio realmente desconocido.

En teoría, el Gobierno podría seguir pagando a los acreedores por bonos indefinidamente, porque los ingresos fiscales son más que suficientes para cubrir los pagos de interés. Además, el Tesoro paga a los bonistas por un sistema aparte del de otras obligaciones.

Eso significaría retrasos mayores para todo el resto. Los militares estadounidenses podrían atrasarse en el pago de sus alquileres y los ancianos que dependen de la seguridad social tendrían problemas para comprar comida.

En el caso contrario, si el Tesoro incumple el pago de intereses en Halloween y no hay señales en Washington de que la crisis vaya a resolverse, la solvencia podría sufrir el golpe. El valor de casi todos los instrumentos financieros quedaría puesto en duda: el dólar estadounidense, los préstamos bancarios en Asia y los costos de asegurar las cosechas de Illinois.

"Una cesación de pagos sería un asunto sin precedentes y tendría el potencial de ser una catástrofe", dijo el Tesoro en un reporte el jueves.

"Las consecuencias negativas podrían sentirse en todo el mundo", añadió.

GRADICIMENTO / INVITACION

FAMIA WERLEMAN Y FAMIA STAMPER TA GRADICI NA TUR ESNAN CU A MUSTRA NAN ATENCION DURANTE ENFERMEDAD Y FAYECIMENTO DI NOS DEFUNTO STIMA



IRAIDA WERLEMAN

TAMBE NOS TA GRADICI E STAFF DI DERDE, VIERDE VERDIEPING Y INTENSIVE CARE DI DR. HORACIO ODUBER HOSPITAL PA NAN CUIDO Y PASENSHI Y ATENCION NA NOS DIFUNTA STIMA Y NA E DOKTERNAN CU A ATENDE.

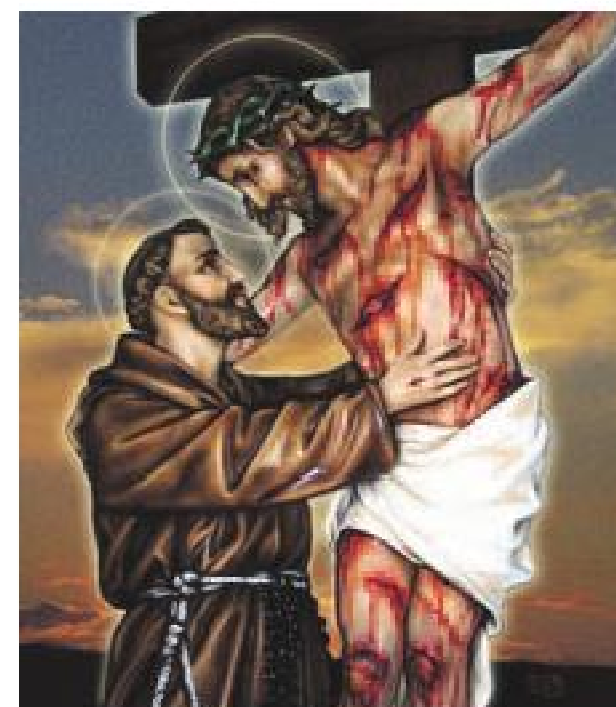
ALAVEZ FAMIA WERLEMAN Y STAMPER TA INVITA TUR FAMIA, AMISTAD Y CONOCIRNAN PA 3 SANTO SACRIFICIO DI MISA CUAL LO TUMA LUGAR DIA 4 DI OKTOBER 2013 PA 7'OR DI ANOCHI NA MISA SAGRADO CURAZON NA SAVANETA Y 5 DI OKTOBER 2013 NA ALTO VISTA PA 6'OR DI ATARDI.
BOSO PRESENCIA LO TA ALTAMENTE APRECIA.

Mensahe di Divino Niño Hesus

Bendicion na Mi escogido Reginald y na Mi generacionnan di mundo. Pa medio di Mi Tata Todopoderoso bendicion Mi rumannan stima, cu ta den e caminda di berdad di Dios, y cu ta pone boso criaturanan na prome lugar den caminda di Dios cu ta feliz den nan infancia te ora nan bira adulto y siña nan cu semper Dios ta na prome lugar den nan bida. Stima otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper pa boso cu comete erornan cu por causa boso dolor y tristeza. Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso erornan. P'esey laga nos tur ban cana hunto pa un mundo mihor den bista di Dios Tata Todopoderoso y nos sirbidornan di nos iglesia y pa pueblonan cu ta biba den eror y pidi paz pa tur nacionan pa trece bendicion den tur hogar na mundo y pa boso biba cu Amor pa otro y no rechaza ningun raza y ni pobernan y ni humildenan. Pa renoba boso curazon cu pureza. Pasobra memey di tur tormenta tin un lucha general, pasobra fundeshi di boso bida ta Cristo Hesus, E ta boso Refugio, E ta boso Salbador y ta honra boso den su Santo Nomber. Mi ta mira hopi cos robez cu hopi ta haci contra ley di Dios Tata. AMI Divino Niño Hesus ta pidi boso reflexiona na tempo, pasobra tempo di Dios ta hopi cerca pa binida di tempestadnan duro cu ta bin, pesey Mi ta pidi boso pa reza e Santo Rosario manera Mi a siña boso y pidi pordon pa henter mundo. AMI e Divino Niño, Hesus cu a bini di Spirito Santo ta habri mi halanan riba henter mundo pa proteha boso y nos criaturanan, Mi sirbidornan, Mi escogidonan. No lubida cu AMI ta boso Amigo cu nunca ta faya boso. Amen.

Pro-Catedral San Francisco di Asis

Celebrando 200 aña di Exsistencia di Comunidad Catolico di Playa



Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Schoolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2013/2014 y Aruba en General, pa bin celebra cu nos e Fiesta Solem di San Francisco;

Diadomingo 6 October - 10:00 A.M.

Santo Sacrificio di Misa lo wordo celebra pa Monseignuer Luis Antonio Secco y concelebra pa nos Pastoornan.

Prome cu e Celebracion (Misa) lo bay tin un prosecion cu lo sali di Parokia San Francisco pa 9:15 A.M. acompaña pa un orquesta.

Despues di S.S. di misa lo saca e ganadornan di nos Rifa di auto.

Un cordial invitacion ta bay pa tur hende participa na e celebracion grandi aki.

Hopi Bendicion Pastoor Stanislaw Sekula
Oracion di san Francisco
Señor, haci mi un instrument di bo paz:
Unda tin odio, pa mi duna amor,
Unda tin ofensa, pa mi pordona,
Unda tin discordia, pa trece union,
Unda tin eror, pa trece berdad,
Unda tin duda, ta trece fe,
Unda tin desesperacion, pa trece speranza,
Unda tin tiniebla, pone luz,
Unda tin tristeza, trece alegria,
Oh, Maestro, no laga mi busca tanto pa ser consola, sino pa consola, pa ser comprendi, sino pa comprende, pa ser stima, sino pa stima, pasobra dunando mi ta ricibi, lubida mi ta encontra, pordonando ta ser pordona, y muriendo mi ta resucita pa bida eterno.

Oracion pa reza tur dia pa Dios cuida nos dushi pais Aruba

Den nomber di Cristo Hesus nos ta acerca bo Tata y nos ta pidi bo, tene misericordia cu nos y cu nos pais Aruba. Awe nos ta pidi bo Señor, pa pone un biaha mas bo bista amoroso riba Aruba purifica nos pasi Aruba, di tur mancha di maldad, libera Aruba di tur acto di scuridad y di tur actonan diabolico..
Laga bo angelnan campa rond Aruba, cubri Aruba.
Spirito Santo guia y proteha cu bo luz divino tur cu ta y cu tabata biba na Aruba pa un dia nos por topa atrobe den bo Reino celestial. Amen

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " **Salmo 23:1,2,3**

A bay laga nos na Baranquilla, Colombia, pa biba den Reino di Señor. Mi esposo, nos tata, welo, suegro, ruman, swa, omo, comper y amigo:



Hendrik Eldiberto Koolman

mihor conoci como: "Eddy" ex-chauffeur di B-4

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar na Aruba pero dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Sabana Basora Noord 258**

(na cas di Dolfi Koolman)

Ta deseo di famia pa bin bisti na color alegre.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bo a cumpli cu bo promesa
Y bo ta dicidi cu ta ora descansa
Y bai topa cu bo sernan cu a bai bo dilanti
Recuerdonan ta keda nos y un danki di curazon...

Cu hopi duele den nos curazon pero agradecido pa tur locual ela significa pa nos,
Nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia cu a bai sosega den braza di Senjor



Rudolf Adriaan Hendrik Lacle

miho conoci como Junior

ta invita pa e acto di despedida cual ta tuma lugar dialuna dia 7 di oktober di 10'or di mainta pa 1'or di merdia na The Olive Tree Funeral Home.
Ta deseo di defunto pa wordo crema.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di :



Livino Rasmijn

***13-11-1968 †01-10-2013**

Na nomber di su:
Mayornan: *Coby y Mena Rasmijn*
Rumannan: *Richard Rasmijn*
†Cesar Rasmijn
Sobrinonan: *Marybeth Rasmijn Cesmar Rasmijn y Margelina Wolff y Cesmartje Revelino "Lino" Rasmijn*
Iha: *Etiene Rudel*
Wela: *Sra. vda. Maria Werleman-Geerman*
Tanta y omonan:
Fransica Ridderstap y famia
†Lien y Ronny Meurs-Rasmijn y famia
Ale y Winnie Rasmijn-Thiel y famia
†Fan y Lina Rasmijn-v/d Biezen y famia
†Efe Rasmijn
Marina y Jerry Franken y famia
†Juan Werleman y famia
†Meta y †Amabel Henriquez y famia
Sita y Chemmy Dubero y famia
Roly Werleman
Dina y Tom Croes y famia
Buchi y Nieva Werleman y famia
Helen y Roland Angela y famia
Frank y Fernanda Werleman
Tico Werleman y famia
Erika Werleman y famia
Cadochi Werleman y famia
Cuña: *Marina Maduro*
Bon amigonan: *Roxanne y Harald Rudel y famia, Topo, Ike, Everell, Felis, Rudy,Tuy, Buchi, Haime y demas amigonan di Centro di Pesca Hadicurari y Aruba Marine Park Foundation.*
Primo y primanan, amigonan, conocirnan, bisiñanan y demas famia: *Rasmijn, Werleman*
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of amigo.
Ta invita tur famia, amigo (a) nan, bisiñanan y conocir(nan) pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 8 di october 2013
Di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, dialuna 7 di Oktober 2013 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Comunicado di prensa, pidi nan pa pone un potret sea di La Virgen o di e Kapel aserca.

UN INVITACION ESPECIAL PA TUR HENDE BIN CELEBRA FIESTA DI NOS PATRONA MAMA MARIA DI ALTO VISTA, DIALUNA AWOR 7 DI OCTOBER NA KAPEL DI ALTO VISTA

Despues cu aña pasa tur Parokianan di nos pais a uni forza pa organisa e fiesta Patronal na honor di nos Santisima Virgen di Alto Vista, e aña atrobe tur parokianan ta participando den e nobena Nacional, cu ta tuma lugar tur atardi na Kapel di Alto Vista, cuminsando pa 5:30'or di atardi.

E fiesta grandi mes lo ta dia 7 di October na unda Vicario Pastoor Rey lo ta e celebrante principal, acompaña pa otro pastoornan di nos pais. E misa solemne canta lo cuminsa pa 6'or di atardi na Kapel di Alto Vista mes.

Aña pasa mas di 5.000 fielnan a tuma parti na e manifestacion di Fe na honor na Señor y Mama Maria di Alto Vista.

Durante e Santo Sacrificio di Misa politiconan, kendenan a keda eligi pa ta representanantenan di nos pais den Parlamento lo ricibi un bendicion especial, door di tur e pastoornan presente.

Un invitacion especial ta bai na tur fielnan y Catoliconan di nos pais pa bon celebra nos fiesta Patronal, dialuna awor 7 di October, cuminsando pa 6'or di atardi na Kapel di Alto Vista. Asisti sin falta.

Un reflexion awe riba Dia di Bestia

Cachonan trahando den K9 Unit di Cuerpo Policial ta esencial den combatimento di criminalidad

Nan no ta solamente un bon amigo, sino un bon colega tambe!

STA. CRUZ -- Den cuadro di Dia di Bestia, awe 4 di Oktober, Cuerpo Policial Aruba ta dedica un momento pa refleha riba e dia aki y e tremendo trabao cu e cachonan cu tin den servicio di nan "K9 Unit" ta realizando den cuadro di combatimento di criminalidad riba nos isla. K9 Unit ta un seccion special cu ta dedica na cuida, train y educa e cachonan pa atende cu cualkier situacion di crimen cu por presenta. E cachonan ta miembronan fiel di e unidad aki. Nan ta haya un trato y cuido special, tambe nan ta wordo respeta door di nan trainernan masha hopi mes. Nan trabao ta dificil y sigur di balora. E presencia di cacho den trabao diario di Polis a cuminsa desde aña 1996 caba, bao maneho di Inspector Josefa e tempo ey. Pero na aña 2011 a dicidi di institui un departamento special pa brinda e servicio aki. Awendia Cuerpo Policial Aruba ta conta cu un K9 Unit cu no menos di 7 cacho cu ta traha diariamente cu nan trainernan dedica na e trabao aki so. Nan a bira un colega esencial den e diferente trabaonan diario pa combati criminalidad riba nos isla, tanto pa busca hende, detecta presencia di droga, celular, arma di candela, explosivo y sin lubida pa por establece ordo publico. Riba e fecha special aki Cuerpo Policial ta expresa palabranan di felicitacion na tur esnan cu ta traha den K9 Unit pa e tremendo trabao cu nan ta eherce. Ademas di esey kier conscientiza nos comunidad pa respeta, cuida y proteha tur bestia ya cu nan ta compañeronan fiel den nos bida. Ban celebra e dia aki como uno caminda mester duna honor na nos amigonan fiel y principalmente na esnan cu ta sirbi y ta traha pa proteha nos comunidad.











